









# 美國參議員：中國人之友

## 高華德伉儷訪台北 帶來列根保證訊息

### 美國絕無可能拆棄台灣關係法案

#### 參院軍委會從未談及停售武器事

【中央社台北二十日電】美國參議員高華德伉儷，於昨日下午抵達台北，展開為期三天的訪問。高華德參議員在記者會上表示，他此行是應中國僑務委員會之邀請，向中國僑胞致意，並向中國政府轉達美國政府之友好意圖。高華德參議員強調，美國絕無可能拆棄台灣關係法案，並保證美國將繼續向台灣提供防禦性武器。高華德參議員並表示，美國政府從未考慮過停止向台灣提供武器，因為這將損害美國在亞太地區的戰略利益。高華德參議員的訪問，被視為美國對台灣關係法案之堅定支持，並向中國政府發出明確訊息，即美國將繼續與台灣保持密切的防務關係。

# 距教宗不足一里處 出現法籍懷槍怪客

## 訪英第三日曾為波蘭人祝福

### 反統一 基督徒聲言不需教宗

【路透社倫敦二十日電】教宗約翰保羅二世，於昨日下午抵達倫敦，展開為期三天的訪問。教宗在抵達機場時，受到大批信徒的熱烈歡迎。教宗在訪問期間，曾為波蘭人祝福，並與當地主教會談。然而，在教宗訪問期間，也出現了一些反基督教的聲浪。一些基督徒聲言，他們不需要教宗，並對教宗的權威提出挑戰。這些聲浪被視為對教宗權威之挑戰，並可能影響教宗在英國的訪問效果。教宗的訪問，被視為天主教會在英國之重要活動，並受到媒體之廣泛關注。

# 尼國與洪國邊境 暴雨及洪水成災

## 死亡人數可能逾三百

【路透社利馬二十日電】尼國與洪國邊境地區，因連日暴雨，引發嚴重洪水，造成多人死亡及財產損失。據初步統計，死亡人數可能超過三百人。洪水淹沒了大片農田及村莊，造成嚴重的人員傷亡及財產損失。當地政府已展開救災工作，並呼籲民眾注意安全。此次洪水災害，被視為該地區之重大災情，並引起國際社會之關注。

# 穿梭機最後飛行 倒數排已完竣

## 凡爾賽高峰會議時 將逼美國降低利率

【路透社華盛頓二十日電】美國政府已決定，在凡爾賽高峰會議期間，將逼美國降低利率。美國政府表示，降低利率將有助於刺激經濟增長，並減輕債務負擔。美國政府並表示，將在會議期間，向其他國家提出降低利率之要求。此次利率調整，被視為美國政府之重要經濟政策，並受到市場之廣泛關注。

# 片育節性男徵 管它有無精子產生

## 但求力能關斷斬將

【路透社倫敦二十日電】一項科學研究顯示，男性在節育期間，仍可能產生精子。科學家表示，節育藥物並不能完全阻止精子之產生，因此男性在節育期間，仍需採取其他避孕措施。科學家並表示，將繼續研究節育藥物之效果，以期達到更理想之節育效果。此次研究結果，被視為節育研究之重要進展，並引起社會之廣泛關注。

# 石油產量限額 七月起略增加

## 大馬官員涉嫌 輸入泰女賣淫

【路透社倫敦二十日電】石油產量限額，將於七月起略為增加。國際能源機構表示，增加產量限額將有助於穩定全球石油市場。大馬官員涉嫌輸入泰女賣淫，當地政府已展開調查。警方表示，將嚴厲打擊此類違法行為，並維護社會風俗。此次調查，被視為當地政府之重要行動，並引起社會之廣泛關注。

【路透社倫敦二十日電】大馬官員涉嫌輸入泰女賣淫，當地政府已展開調查。警方表示，將嚴厲打擊此類違法行為，並維護社會風俗。此次調查，被視為當地政府之重要行動，並引起社會之廣泛關注。

# 再呼籲兩伊停戰 利雅德外長緊急會議

## 為促使停戰加強努力

【路透社利雅德二十日電】沙特阿拉伯外長，已於今日召開緊急會議，呼籲伊拉克與伊朗立即停戰。外長表示，戰爭將給兩國人民帶來巨大災難，並呼籲雙方以和平方式解決爭端。此次會議，被視為沙特阿拉伯政府之重要行動，並引起國際社會之廣泛關注。

【路透社利雅德二十日電】沙特阿拉伯外長，已於今日召開緊急會議，呼籲伊拉克與伊朗立即停戰。外長表示，戰爭將給兩國人民帶來巨大災難，並呼籲雙方以和平方式解決爭端。此次會議，被視為沙特阿拉伯政府之重要行動，並引起國際社會之廣泛關注。

# 預防國際海事詐騙 設法抑制使用航行旗幟

## 避免威脅發展中的國家艦隊

【路透社倫敦二十日電】國際海事組織，已於今日召開會議，討論預防國際海事詐騙之方法。會議決定，將設法抑制使用航行旗幟，以減少詐騙行為。國際海事組織並表示，將加強與各國之合作，共同打擊海事詐騙。此次會議，被視為國際海事組織之重要行動，並引起國際社會之廣泛關注。

【路透社倫敦二十日電】國際海事組織，已於今日召開會議，討論預防國際海事詐騙之方法。會議決定，將設法抑制使用航行旗幟，以減少詐騙行為。國際海事組織並表示，將加強與各國之合作，共同打擊海事詐騙。此次會議，被視為國際海事組織之重要行動，並引起國際社會之廣泛關注。

# 哥倫比亞 選舉總統

## 凡爾賽高峰會議時 將逼美國降低利率

【路透社哥倫比亞二十日電】哥倫比亞總統選舉，將於近日舉行。選民將選出新一任總統，以領導國家。此次選舉，被視為哥倫比亞之重要政治事件，並引起國際社會之廣泛關注。

【路透社哥倫比亞二十日電】哥倫比亞總統選舉，將於近日舉行。選民將選出新一任總統，以領導國家。此次選舉，被視為哥倫比亞之重要政治事件，並引起國際社會之廣泛關注。

# 蘇奧關係 國際現勢

## 凡爾賽高峰會議時 將逼美國降低利率

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯與奧地利之關係，目前處於緊張狀態。國際社會正密切關注事態發展。此次緊張關係，被視為國際現勢之重要事件，並引起國際社會之廣泛關注。

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯與奧地利之關係，目前處於緊張狀態。國際社會正密切關注事態發展。此次緊張關係，被視為國際現勢之重要事件，並引起國際社會之廣泛關注。

# 宮後慶 奇謀 殺手

## 凡爾賽高峰會議時 將逼美國降低利率

【路透社倫敦二十日電】一部名為《奇謀殺手》的電影，將於近日上映。該片由著名導演執導，主演陣容強大。此次上映，被視為電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

【路透社倫敦二十日電】一部名為《奇謀殺手》的電影，將於近日上映。該片由著名導演執導，主演陣容強大。此次上映，被視為電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

# 摩多雜差 第2週

## 凡爾賽高峰會議時 將逼美國降低利率

【路透社倫敦二十日電】《摩多雜差》電視節目，將於第二週播出。該節目內容精彩，深受觀眾喜愛。此次播出，被視為電視界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

【路透社倫敦二十日電】《摩多雜差》電視節目，將於第二週播出。該節目內容精彩，深受觀眾喜愛。此次播出，被視為電視界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

# 大馬官員 涉嫌 輸入泰女賣淫

## 凡爾賽高峰會議時 將逼美國降低利率

【路透社倫敦二十日電】大馬官員涉嫌輸入泰女賣淫，當地政府已展開調查。警方表示，將嚴厲打擊此類違法行為，並維護社會風俗。此次調查，被視為當地政府之重要行動，並引起社會之廣泛關注。

【路透社倫敦二十日電】大馬官員涉嫌輸入泰女賣淫，當地政府已展開調查。警方表示，將嚴厲打擊此類違法行為，並維護社會風俗。此次調查，被視為當地政府之重要行動，並引起社會之廣泛關注。

# 我的爺爺 今天五場獻映

## 凡爾賽高峰會議時 將逼美國降低利率

【路透社香港二十日電】電影《我的爺爺》，將於今日在香港五場獻映。該片由著名演員主演，內容感人。此次獻映，被視為香港電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

【路透社香港二十日電】電影《我的爺爺》，將於今日在香港五場獻映。該片由著名演員主演，內容感人。此次獻映，被視為香港電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

# 香港保護兒童會 香港保護兒童會

## 凡爾賽高峰會議時 將逼美國降低利率

【路透社香港二十日電】香港保護兒童會，將於近日舉行籌款活動。該會表示，將繼續致力於保護兒童權益，並為社會做出貢獻。此次活動，被視為該會之重要行動，並引起社會之廣泛關注。

【路透社香港二十日電】香港保護兒童會，將於近日舉行籌款活動。該會表示，將繼續致力於保護兒童權益，並為社會做出貢獻。此次活動，被視為該會之重要行動，並引起社會之廣泛關注。

# 馬城 下期獻映

## 凡爾賽高峰會議時 將逼美國降低利率

【路透社香港二十日電】電影《馬城》，將於下期獻映。該片內容精彩，值得一看。此次獻映，被視為香港電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

【路透社香港二十日電】電影《馬城》，將於下期獻映。該片內容精彩，值得一看。此次獻映，被視為香港電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

# 大華金冠 明天 期獻映

## 凡爾賽高峰會議時 將逼美國降低利率

【路透社香港二十日電】大華金冠電影，將於明日獻映。該片由著名導演執導，主演陣容強大。此次獻映，被視為香港電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

【路透社香港二十日電】大華金冠電影，將於明日獻映。該片由著名導演執導，主演陣容強大。此次獻映，被視為香港電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

# 法國中尉 的女人

## 凡爾賽高峰會議時 將逼美國降低利率

【路透社香港二十日電】法國中尉的女人，將於近日獻映。該片由著名演員主演，內容感人。此次獻映，被視為香港電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

【路透社香港二十日電】法國中尉的女人，將於近日獻映。該片由著名演員主演，內容感人。此次獻映，被視為香港電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

# 梅麗史翠普 的法國中尉

## 凡爾賽高峰會議時 將逼美國降低利率

【路透社香港二十日電】梅麗史翠普主演的法國中尉，將於近日獻映。該片內容精彩，值得一看。此次獻映，被視為香港電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

【路透社香港二十日電】梅麗史翠普主演的法國中尉，將於近日獻映。該片內容精彩，值得一看。此次獻映，被視為香港電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

# 普慶明珠 今天五場獻映

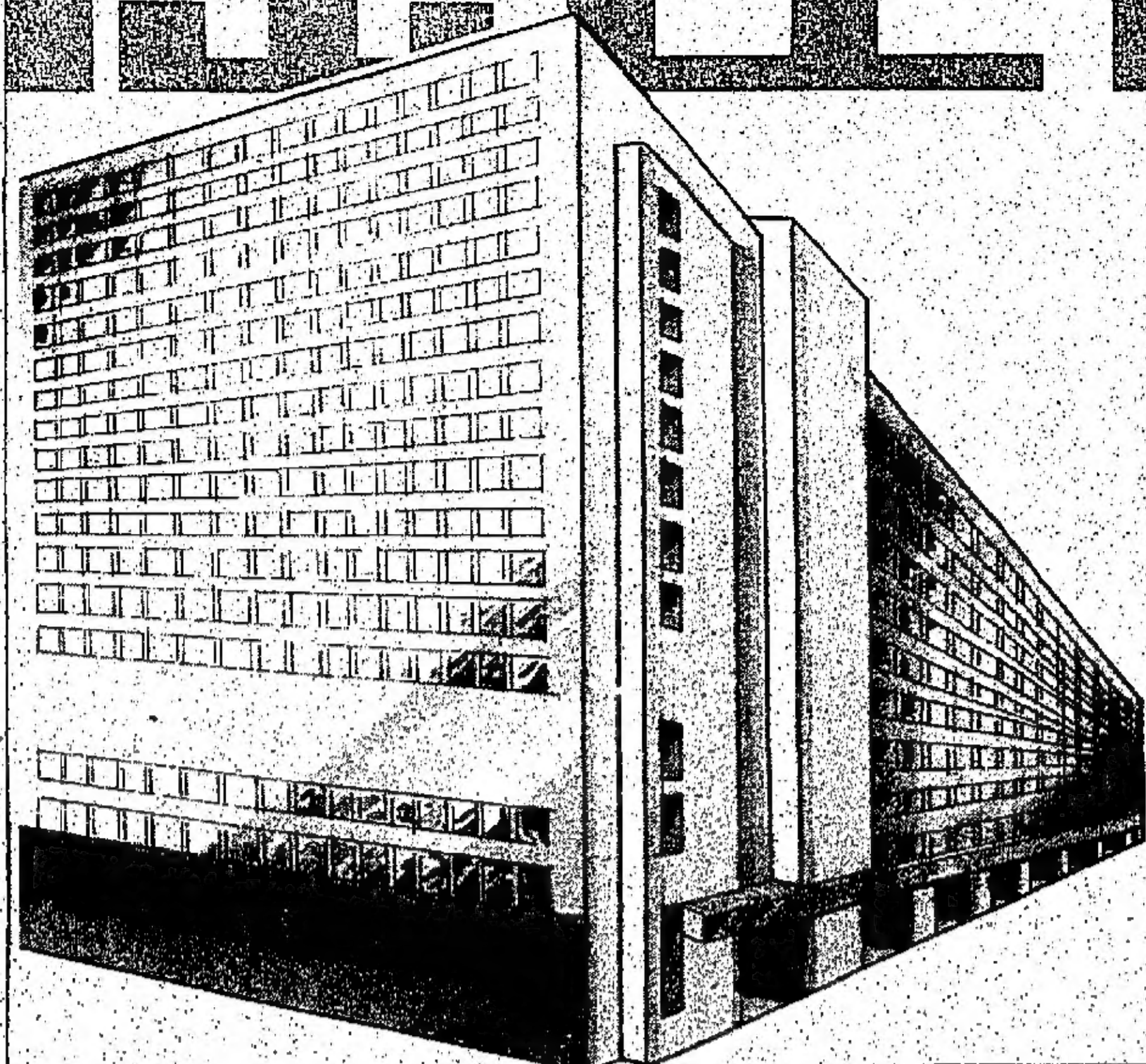
## 凡爾賽高峰會議時 將逼美國降低利率

【路透社香港二十日電】普慶明珠電影，將於今日五場獻映。該片內容精彩，值得一看。此次獻映，被視為香港電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。

【路透社香港二十日電】普慶明珠電影，將於今日五場獻映。該片內容精彩，值得一看。此次獻映，被視為香港電影界之重要事件，並引起觀眾之廣泛關注。



# 售吉慶大氏臣屈



北角屈臣道2-8號

## 交吉單位出售

- 建築面積由2,000平方呎至36,000平方呎。
- 樓面方正，寬敞實用，適合貨倉、陳列室及寫字樓等用途。
- 售價每平方呎由\$720起。
- 本大廈裝修完竣後，屆時將煥然一新。
- 水陸交通方便，鄰近有東區走廊，渡海小輪，海底隧道及地下鐵路車站等。
- 備有全新之示範單位，歡迎光臨參觀。

洽購處：

和記地產代理有限公司

香港夏慤道和記大廈23樓(22字)

電話：5-213241-9

或

高德測計師行 高利地產顧問

5-431261 3-676113 0-408251



Hutchison  
A HUTCHISON WHAMPOA COMPANY



謹定於壬戌年二月初九日(即二月一日)為  
馮舜詞與 蔡錦文先生之次子 蔡麗恩小姐  
在 EDWARDS MANSION CHAPEL, REDLANDS, CALIFORNIA  
舉行結婚典禮特此敬告  
各位親友

張馮  
勵兆  
志銘  
鞠躬

三大  
功效：  
跌打損傷——止血療傷、活血、消炎。  
瘡毒——消腫、排膿。  
慢性胃痛——散痛、止痛。



香港代理處：德信行有限公司  
國貨公司、藥行有售

## 遷址通告

本會計師行已於一九八二年五月卅一日遷往  
香港德輔道中四十四至四十六號日發大廈五至六樓  
電話：五—二二七—八六(三線)  
特此通告希垂注

關秉紳會計師行謹

## 榮健盧

專治肺癆、咳嗽、氣喘、痰多、久咳不愈、虛弱、化驗、足跡、多科

## 鼻

專治鼻塞、流涕、鼻敏感、鼻內不適、鼻內發炎、鼻內腫痛

虛喘兒男  
弱喘婦

六：隔鄰二四街  
四：隔鄰四四街  
六：隔鄰六四街  
三：隔鄰三四街

上每華  
期天橋  
繳四元  
費晚報

不費分  
折廉類  
扣效大  
扣告

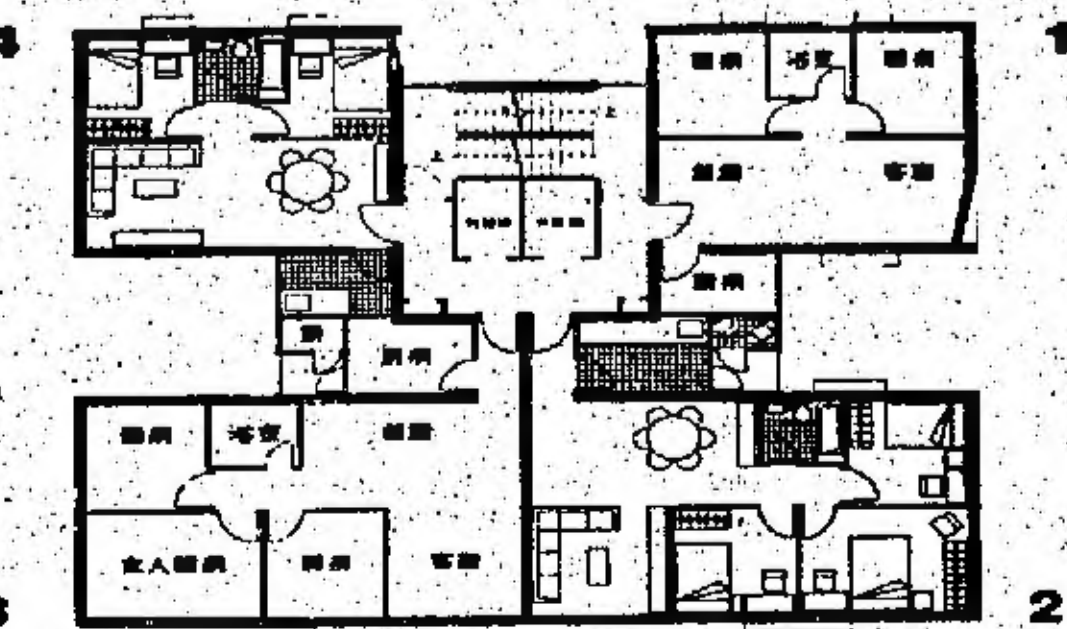
## 光超台

北角炮台山道2號

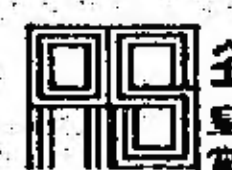
中層十三樓1,037呎

只售\$813,300.

高低層均有·歡迎參觀  
三層停車場·車位充足



鋁質窗門 柚木地板 乳膠牆身  
暗線電燈 顏色潔具 防盜系統



新世紀置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：五—二五三〇〇—(十線)  
地盤電話：6-785237

即買  
即住

## 北京景泰藍 經銷商聯合啓事

北京工藝品進出口公司對香港銷售景泰藍經  
由十一家經銷，統一經營，歡迎各界洽談選購。

代理：中藝(香港)有限公司

總經銷：九龍彌敦道233號-239號嘉利大廈六樓  
TEL: K-670061

經銷：東方工藝公司

九龍彌敦道80號金鑾大廈四樓D座  
TEL: K-681443

大亞工藝品公司

九龍北京道49號何鴻卿大廈商場  
TEL: K-669977

文華貿易行

九龍麼地街35號海景大廈七樓  
TEL: K-673584

永興工藝品公司

九龍加拿芬道33-35號發利大廈  
七樓二號室  
TEL: K-666535

英記行

九龍金馬倫道14-B地下  
TEL: K-667811

繁榮發展有限公司

香港蘇杭街67號棉業大廈五字  
TEL: H-420841

美華行

香港中區擺花街8-10號地下  
TEL: H-440353

中國工藝公司

九龍彌敦道70號金冠大廈六樓C座  
TEL: K-676173

友華行發展有限公司

香港灣道灣景中心C座十四樓  
TEL: H-748267

非亞工藝品公司

九龍塘富利士道1號A二樓  
TEL: K-675807

福州古玩公司

九龍加拿芬道16號E  
TEL: K-671495

學助童救 報日僑華  
囊善解請 翁仁長善

## 鳳凰新邨特價出售 地下舖600餘呎

另開樓600餘呎，14號地下舖連閣，  
閣樓樓高8呎半 K216691

## 一樓廠房租售

彩虹道近地鐵站口

嘉榮工廠大廈一字樓，B座3200呎，實價200萬，  
樓高12呎，交通上落貨方便，即可入伙。18K 216691



本港新聞

稱港返議會州廣席出宇新金  
稱名位單進十  
要必改更無並

神精本基合符升及克千米千  
難因生產未從用採面全國中

【本報訊】廣東省第十屆全國代表會議，將於近日在廣州舉行。據悉，此次會議將討論並通過《全國統一大綱》，並對《基本法》進行修訂。會議期間，將對《基本法》中關於香港回歸後的政治體制、經濟制度、社會制度、文化政策等作出具體規定。會議還將討論並通過《基本法》的實施細則，並對《基本法》進行修訂。會議期間，將對《基本法》中關於香港回歸後的政治體制、經濟制度、社會制度、文化政策等作出具體規定。會議還將討論並通過《基本法》的實施細則，並對《基本法》進行修訂。

港府撥出緊急救濟基金  
援助雨災災民

逾千災民獲房屋署社會服務處  
布政司贊揚救災人員工作精神

【本報訊】香港政府撥出緊急救濟基金，援助受雨災影響的災民。據悉，此次撥出的基金將用於發放救濟金、提供臨時住所、發放救濟物資等。布政司對救災人員的工作精神表示贊揚，並表示政府將繼續關注災情，為災民提供必要的援助。救災人員在災區開展救災工作，為災民提供必要的援助。救災人員在災區開展救災工作，為災民提供必要的援助。救災人員在災區開展救災工作，為災民提供必要的援助。

大埔公路廿二米  
五車連環撞  
八男女受傷

【本報訊】大埔公路發生一起嚴重的連環車禍，造成八人受傷。據悉，事故發生在下午一時許，當時有五輛汽車在公路上行駛，其中一輛汽車突然失控，導致後方的四輛汽車連環相撞。事故造成八人受傷，其中兩人傷勢較重。警方正在調查事故原因，並對受傷人員進行救治。

三份之一中學生  
樂意加入黑社會

四成學生愛看暴力色情刊物電影  
建議各方面更注意青少年德育

【本報訊】一項調查顯示，約三分之一的中學生表示樂意加入黑社會。調查還發現，四成學生愛看暴力色情刊物和電影。專家建議，社會各方面應加強對青少年的德育教育，引導他們正確看待暴力，遠離黑社會。調查還發現，約四分之一的學生表示，他們對加入黑社會感興趣。專家建議，社會各方面應加強對青少年的德育教育，引導他們正確看待暴力，遠離黑社會。

三天得雨十七時六  
總雨量超往年紀錄

【本報訊】香港地區近日降雨頻繁，三天內降雨量達十七時六分，創下歷史紀錄。氣象局提醒市民注意防範水浸。此次降雨是由於一個低壓系統移入香港所致。氣象局表示，未來幾天仍有可能有降雨，市民應做好防範工作。此次降雨是由於一個低壓系統移入香港所致。氣象局表示，未來幾天仍有可能有降雨，市民應做好防範工作。

高度效率應獲贊揚  
危險斜坡加強戒備

【本報訊】政府對在處理危險斜坡方面表現出色的人員表示贊揚，並表示將加強對危險斜坡的戒備。政府表示，將繼續關注危險斜坡的安全問題，並採取必要措施確保市民的安全。政府對在處理危險斜坡方面表現出色的人員表示贊揚，並表示將加強對危險斜坡的戒備。政府表示，將繼續關注危險斜坡的安全問題，並採取必要措施確保市民的安全。

「千米」詞頭建議改用基米  
未被普遍接納  
中國認為基字突元牽強  
千克千米清楚明白並無不妥

【本報訊】有關「千米」詞頭的建議，目前尚未被普遍接納。中國方面認為，「基」字的使用過於牽強，而「千」字的使用則更為清晰。專家建議，在科學領域應使用標準單位，以確保準確性和一致性。專家建議，在科學領域應使用標準單位，以確保準確性和一致性。專家建議，在科學領域應使用標準單位，以確保準確性和一致性。



圖示：布政司贊揚救災人員工作精神

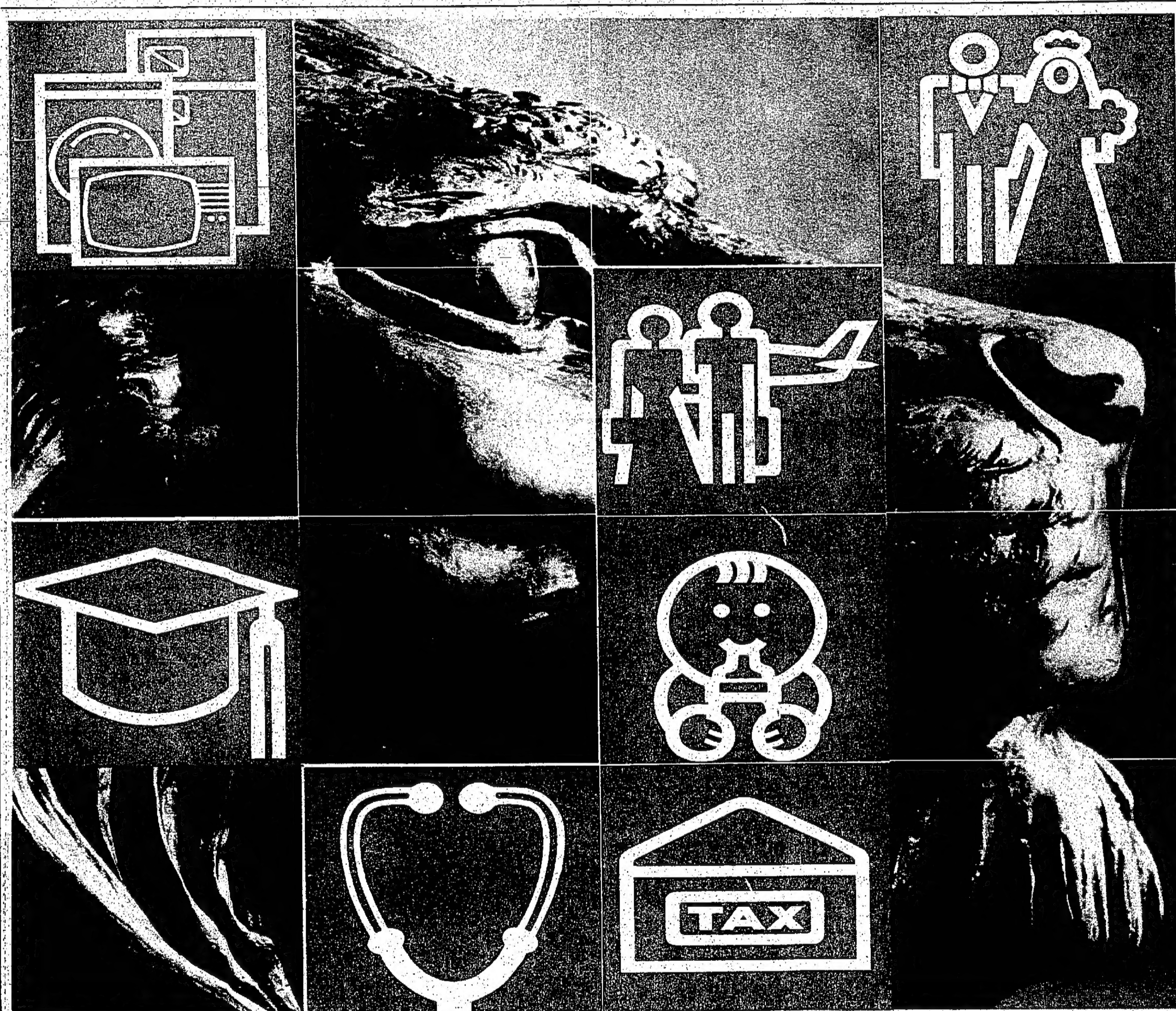
乘瑞航  
毋須遠飛瑞士  
亦有置身瑞士之感

若閣下欲於遠東旅途中獲得身在瑞士的享受，那就必須搭乘瑞航的50多班客機。例如由香港飛往東京、拉各斯、或曼谷，全部採用DC-10客機，而且均為直航。搭乘瑞航，你便可親自領略到瑞士以優越客而馳譽世界的原由。

有關詳情請致電 9-93670 瑞士航空公司查詢。



瑞士航空公司



滙豐助你週轉易 萬事勝意「萬應錢」

滙豐私人貸款服務  
由現在起，儲蓄及往來客戶均可享用此項服務。

滙豐私人貸款服務特點：  
• 毋需抵押人或抵押  
• 週一息率低至1.25%  
• 還款期由六個月至三年，任由選擇。

香港上海滙豐銀行



# 本港新聞

## 市局明年四月全面推行 電腦處理票務

### 中央電腦系統合約內簽署 購買表演節目門券省時方便

【本報訊】市政局特別委員會秘書長陳國治昨表示，市政局將於明年四月全面推行電腦處理票務系統，此舉將使市民購買表演節目門券更為省時方便。

陳國治指出，目前市政局處理票務的工作，是由多個部門分別負責，效率較低。為了提高效率，市政局特別委員會決定，將所有表演節目的票務處理工作，統一交由一個電腦系統處理。

該系統將由一間名為「中央電腦系統」的公司負責開發及運作。該公司將負責處理所有表演節目的票務，包括售票、退票、換票等。市民只需透過該系統，即可購買任何表演節目的門券。

陳國治表示，該系統的推行，將使市民購買門券的過程更為簡便。市民只需透過電話或電腦，即可購買門券，無需親臨售票處。此外，該系統亦將提供多種語言的服務，以方便不同類型的市民。

市政局特別委員會秘書長陳國治昨表示，市政局將於明年四月全面推行電腦處理票務系統，此舉將使市民購買表演節目門券更為省時方便。

## 市局考慮 電話購票

### 電話購票

【本報訊】市政局特別委員會秘書長陳國治昨表示，市政局正考慮推行電話購票系統，以方便市民購買表演節目門券。

陳國治指出，目前市政局處理票務的工作，是由多個部門分別負責，效率較低。為了提高效率，市政局特別委員會決定，將所有表演節目的票務處理工作，統一交由一個電腦系統處理。

該系統將由一間名為「中央電腦系統」的公司負責開發及運作。該公司將負責處理所有表演節目的票務，包括售票、退票、換票等。市民只需透過該系統，即可購買任何表演節目的門券。

陳國治表示，該系統的推行，將使市民購買門券的過程更為簡便。市民只需透過電話或電腦，即可購買門券，無需親臨售票處。此外，該系統亦將提供多種語言的服務，以方便不同類型的市民。

## 選乘瑞航飛瑞士 理由豈祇九十餘

瑞士航空公司每星期有五班DC-10客機由香港飛往瑞士，再由瑞士轉飛世界九十多個名城勝地。蘇黎世及日內瓦機場轉機手續非常簡便，免稅商店價廉物美富吸引力。銀行更時刻為您服務——這又是選乘瑞航的另外三個好理由。有關詳情請致電5-293670瑞士航空公司查詢。

瑞士航空公司

## 其昌人壽水火保險有限公司

(佳寧集團成員)

### 通告

其昌人壽水火保險有限公司(下簡稱「本公司」)董事會宣佈本公司已將美麗華酒店舊翼重建發展計劃百分之五之權益售予佳寧集團有限公司，成交價為現金港幣52,515,665元，此金額已包括本公司所付出之一切成本。

承董事會命  
秘書  
沈琪  
謹啓

香港一九八二年五月廿八日



## 佳寧置業有限公司

CARRIAN INVESTMENTS LIMITED

### 股東特別大會通告

本公司訂於一九八二年六月五日(星期六)中午十二時假座香港高士打道151號佳寧中心二十四樓，召開股東特別大會，商討及酌情通過下列之普通決議案：

#### 普通決議案

- 授權董事局發行每股面值港幣一元之149,721,792股新股，以收購下列公司之權益：
  - 鉅宏有限公司每股面值港幣十元之1,020股(相等於發行股本之百分之五十一)；
  - DAHLGREN ESTATES LIMITED每股面值港幣一元之一股(相等於發行股本之百分之五十)；
  - DIPSIN ESTATES LIMITED每股面值港幣一元之一股(相等於發行股本之百分之五十)；
  - SNOWBRIGHT COMPANY LIMITED每股面值港幣一元之2,222股(相等於發行股本之百分之二十二)；
  - ARMATYS ESTATES LIMITED每股面值港幣一元之10股(相等於發行股本之百分之五)；及
  - 由上述若干公司轉移其所欠之總額達港幣553,125,199.48元之債權。

上述之交易乃根據一九八二年五月二十八日佳寧集團有限公司與本公司達成之協議條件而進行，其副本已於會上呈閱，並由主席簽署，以茲識別。

二、無條件授權予董事局發行及處理額外之股份(不包括因行使本公司認股權證而發行之股份)。此等股份之數量將不超過因上述決議案發行新股份而擴大之公司已發行股本之百分之十。

承董事局命  
秘書

CONSEC SERVICES LTD  
謹啓

香港高士打道151號  
佳寧中心23樓  
一九八二年五月二十八日

#### 附註：

- 凡有權出席大會及投票之股東均可委派代表出席及代其投票，代表毋須為公司之股東。
- 代表之委任書必須於大會召開前二十四小時送交本公司之註冊處。
- 本公司已與其控股公司佳寧集團有限公司(「賣方」)達成有條件之交易協議。本公司將發行每股面值港幣一元之繳足款項新股149,721,792股，每股訂價港幣3.98元，即以相等於港幣596,000,000元之價格，向「賣方」收購在第一項普通決議案中所述之物業權益。

#### (甲)物業權益之簡述

建議收購之物業權益簡述如下：

#### (1)美國加州聖荷市 TRANSPACIFIC CENTRE (佔百分之五十一權益)

TRANSPACIFIC CENTRE 為鉅宏有限公司及其全資附屬公司 ASIAN HOLDINGS INC. 所有，而本公司已擁有百分之四十九權益。該中心為聖荷市之一項商業及寫字樓發展計劃，第一期工程包括總樓宇面積約達378,000平方呎之六層零售/寫字樓及兩層停車場，共有360個泊車位。預期可於一九八二年十月完成，現正出租，有滿意之進展。

ASIAN HOLDINGS INC. 並擁有特權，購入於隔鄰三幅土地之發展權益，作為上項工程之第二期計劃。

有關 TRANSPACIFIC CENTRE 之計劃，已於一九八一年年報之主席報告述及。除 TRANSPACIFIC CENTRE 計劃外，ASIAN HOLDINGS INC. 還擁有正在興建中之聖荷市 HYATT REGENCY HOTEL 約百分之十五股權。該酒店有490個房間，將於一九八三年落成。本公司建議收購此等物業所付之成本價約港幣195,000,000元。

#### (2)香港梅道 TREGUNTER TOWER 之B座及C座(佔百分之五十權益)

TREGUNTER TOWER 之B座有四十七個單位，為 DAHLGREN ESTATES LIMITED 所有，而C座之十二個單位則屬於

DIPSIN ESTATES LIMITED，約有百分之七十之單位出租。本公司佔此等單位之權益為百分之五十。本公司建議收購此等物業所付之成本價約港幣239,000,000元。

#### (3)美麗華酒店之舊翼(佔百分之十五權益)

SNOWBRIGHT COMPANY LIMITED 及 ARMATYS ESTATES LIMITED 擁有美麗華酒店舊翼之權益。本公司在此項重新發展計劃中已佔有百分之三十三權益。而上述建議購入之百分之十五權益，本公司亦正積極進行磋商，以不低於成本作價，交換其他帶有租金收益之物業。本公司建議收購此項權益所付之成本價約港幣162,000,000元。

#### (乙)收購根據

據「賣方」成本計算，上述各項物業總值約為港幣596,000,000元，本公司董事局認為所購入之權益之現值，與該總值並無重大差距。

#### (丙)發行股本

購入上述各項物業權益之建議於一九八二年六月五日召開之股東特別大會中如獲通過，本公司之發行股本將增至每股面值港幣一元之股份共1,010,000,000股。

#### (丁)掛牌買賣

本公司將向遠東、香港及金銀證券交易所之委員會申請批准將該等擬發行之149,721,792股新股掛牌上市買賣。上述各項購入物業權益之建議將基於此項申請獲准後，始能生效。

4. 上述收購建議須於一九八二年六月五日股東特別大會中第一項決議案獲得通過後始能作實。「賣方」與其任何附屬公司在表決有關上述收購及發行新股之議案時，將不參加投票，但在表決有關無條件授權董事局處理新增股份為數不超過已增加之發行股本百分之十之決議案時，將可參加投票。

5. 敬備下列文件，於一九八二年六月五日前辦公時間內在太古大廈6樓的律師樓，以供各股東閱覽：

- 本公司之公司章程
- 截至一九八一年十二月卅一日年度之本公司年報
- 有關建議之買賣合約副本







# 本港新聞

## 警察已非目不識丁的蠻漢 投考資格提高之後 警務人員受人尊重

【本報訊】香港警察一向受人尊重，但近年來，由於投考資格提高，警務人員的素質也隨之提高。據悉，現任警務人員中，有百分之四十是大學畢業生，而百分之二十是持有專業證書的人士。這使得警察的形象煥然一新，不再像以前那樣是目不識丁的蠻漢。此外，警察的待遇也隨之提高，這也吸引了更多的人加入警務隊伍。

## 人事管理實務 證書課程

【本報訊】香港管理專業協會與華僑日報聯合主辦的「人事管理實務證書課程」，將於下月開始。該課程旨在為從事人事管理工作的專業人士提供系統性的知識和技能培訓。課程內容包括招聘、培訓、考核、薪酬管理等方面。課程結束後，學員將獲得由該協會頒發的證書。

## 第二講：職務分析的方法

一個好的組織，必須對其成員的工作進行分析，以確定其工作內容、工作目標、工作標準等。職務分析是人事管理中的一個重要環節，它為招聘、培訓、考核等工作提供了依據。在職務分析中，常用的方法有工作分析法、觀察法、訪談法等。這些方法各有其特點和適用範圍，組織應根據實際情況選擇合適的方法。



投考警員的數目多。



東東體育會暨雙喜臨門新會所落成開幕。

### 賽馬獎戲因雨爛尾收場 佐治摩亞獲旺財盃 成爲本屆雙料冠軍

【本報訊】本屆賽馬季因雨而收場，但佐治摩亞在旺財盃中獲勝，成爲本屆雙料冠軍。賽馬季原定於本月結束，但因連日大雨，賽馬場無法使用，賽季被迫提前結束。佐治摩亞在旺財盃中的勝利，使其成爲本屆賽馬季的雙料冠軍。他的教練表示，他對摩亞的表現感到非常自豪，並希望他能在未來的比賽中繼續取得好成績。

### 李錦記蠔油 世界銷量第一

【本報訊】李錦記蠔油在世界範圍內銷量第一，其產品深受廣大消費者的喜愛。李錦記公司是一家歷史悠久的食品公司，其蠔油產品以其獨特的風味和優良的品質而著稱。公司表示，他們將繼續致力於提高產品質量，並擴大市場佔有率。

### 台灣 九天豪華遊

華僑日報讀者七海旅行團 直接主辦

暑期加班團：7月20日、8月3日

- ★住宿一流豪華大酒店每日三餐精美膳食。
- ★多晚夜總會，節目豐富，與眾不同，超值享受。
- ★早機去晚機返，並乘搭國內航機飛往台北、花蓮、橫濱、台中、高雄、台南、佛光山、高雄、澎湖、日月潭、六福村、野生動物園、陽明山、故宮、野柳等名勝風光。

每週出發：

- 9天阿里山(逢星期六) \$1,990
- 7天阿里山(逢星期一) \$1,790
- 9天豪華遊(逢星期六) \$1,990
- 7天豪華遊(逢星期一) \$1,790
- 4天自由團(天天出發) \$1,080

七海旅運有限公司  
德輔道中國大廈1702室 電話：5-413081

### 三洋'82年雪櫃優點多多 平背式設計 更啱您屋企

爲配合香港居住環境，天氣而設計的三洋雪櫃，優點多多，慳電夠凍，最新平背式設計，更慳地方，最啱今日家庭使用。

平背式慳位設計  
可貼牆擺置，慳電好用，最適合香港環境使用。

- 活動風門系統：一項嶄新的裝置，可除箱內冷度強弱，自動開關活門，保持冷量充足，減少耗電量，更防止食物的過度冷藏結霜。
- 防潮發熱線：免除在潮濕天氣裡，箱身佈滿汗水的弊病，一年四季，箱身均保持乾爽潔淨。

SR221F 平背雙門無霜雪櫃 容量：201公升  
◎◎◎ 櫃身任擇

SR1750H 中型雙門無霜雪櫃 容量：131公升  
◎◎◎ 櫃身任擇

SR143RH 標準單門雪櫃 容量：113公升  
◎◎◎ 櫃身任擇

SR104M 迷你雙門無霜雪櫃 容量：78公升  
◎◎◎ 櫃身任擇  
特別適合“二人世界”使用

三洋雪櫃備有數十種單、雙、叁門款式，必有一款啱您心水，啱您屋企使用。

**SANYO 三洋**  
遠誠三洋電器有限公司 遠誠三洋冷機工程有限公司  
電話：5-245114 (7線) 營業部電話：5-411756  
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

### NOW FLY JAL

### 日航飛溫哥華 每天定時出發

每日班次時間表

香港起飛時間	目的地	抵達時間(當日)
上午 11:30	溫哥華	上午 10:20
上午 11:30	三藩市	上午 11:00
上午 11:30	洛杉磯	上午 11:00
下午 2:30	洛杉磯	下午 2:00
下午 2:30	檀香山	上午 9:00

由六月一日起，日航旅客飛機每日上午出發，經東京飛溫哥華，方便快捷，如需轉往其他城市，日航電腦系統可代訂機票及酒店，迅速妥善。機上華籍空姐，專誠為港客殷勤服務，絕無語言隔膜。日航每日更有客機飛往檀香山、洛杉磯及三藩市，貴客前往美加，無論公幹、留學或探親，請選擇服務完善、班次頻密之日航豪華客機。有關詳情及訂位事宜，請向各大旅行社或致電 5-230081 日航訂位部查詢。

置地廣場告羅士打大廈 日本航空公司



本港新聞

# 房平壓牆士護場角樓西 散疏民居百三

## 心中區社珊麗雅灣荃棲暫民災 居續可否是察視樓驗日今局當

【本報訊】西貢角樓西區，因受颶風影響，房屋受損嚴重，當局已下令疏散該區三百名居民，並派員前往該區視察房屋安全。當局表示，該區房屋多屬舊式磚屋，經受颶風吹襲後，部分房屋牆壁倒塌，屋頂受損，存在嚴重安全隱患。當局已派員前往該區視察房屋安全，並根據視察結果決定是否繼續疏散居民。目前，該區居民已被安置在臨時安置所，當局將繼續關注該區房屋安全情況。

# 一場豪雨淹新界損失嚴重 毀一千公頃農作物 逾四十萬禽畜死亡

【本報訊】一場強烈颱風襲港，新界地區損失慘重。據初步統計，新界地區受損農作物面積達一千公頃，逾四十萬禽畜死亡。新界地區農作物受損情況如下：  
（一）新界西北區：受損農作物面積達五百公頃，逾二十萬禽畜死亡。  
（二）新界東北區：受損農作物面積達三百公頃，逾十萬禽畜死亡。  
（三）新界東南區：受損農作物面積達二百公頃，逾十萬禽畜死亡。  
當局已派員前往新界地區視察農作物受損情況，並根據視察結果決定是否派員前往視察房屋安全。目前，新界地區居民已被安置在臨時安置所，當局將繼續關注新界地區房屋安全情況。

# 房屋署已登記 超過四千災民

【本報訊】房屋署已登記超過四千災民，並派員前往該區視察房屋安全。房屋署表示，該區房屋多屬舊式磚屋，經受颶風吹襲後，部分房屋牆壁倒塌，屋頂受損，存在嚴重安全隱患。房屋署已派員前往該區視察房屋安全，並根據視察結果決定是否繼續疏散居民。目前，該區居民已被安置在臨時安置所，房屋署將繼續關注該區房屋安全情況。

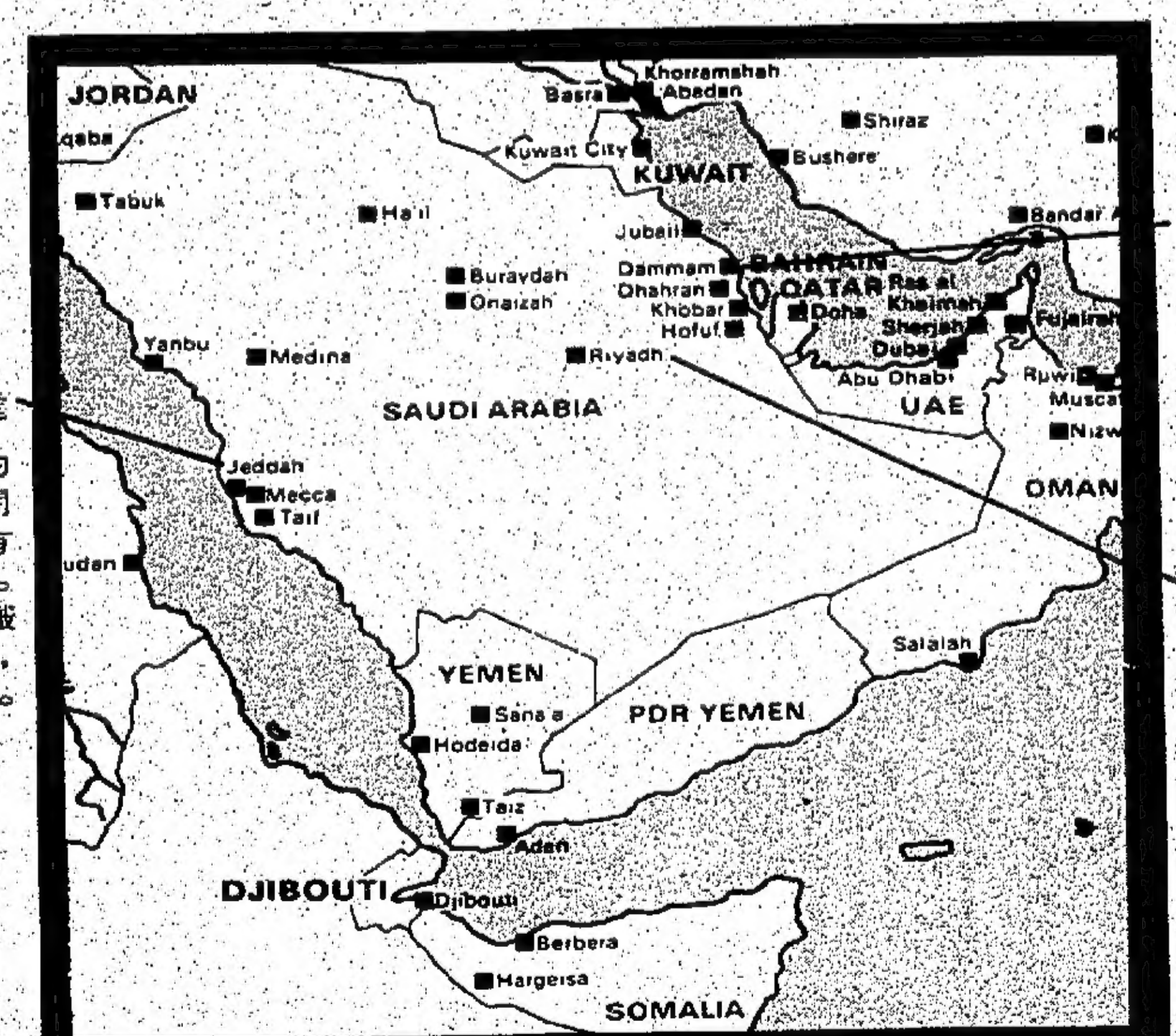
# 自星期五下午以來 各區水浸報告 七百六十六宗 道路維修正在進行

【本報訊】自星期五下午以來，各區水浸報告頻繁，道路維修工作正在進行中。據初步統計，各區水浸報告共計七百六十六宗。當局已派員前往各區視察水浸情況，並根據視察結果決定是否派員前往視察房屋安全。目前，各區居民已被安置在臨時安置所，當局將繼續關注各區房屋安全情況。



# 香港貿易發展局籌辦 沙地阿拉伯 最大的香港產品展覽會

香港在一九八一年內對中東的出口貿易總值達港幣三十四億六千二百萬元。此一市場具有極大潛力，尤其僅是沙地阿拉伯一國，在一九八一年內，就佔了香港對中東出口貿易的價值達港幣十二億二千六百萬元。  
香港貿易發展局在一九八二年十二月四日至十日，將在沙地阿拉伯的吉達舉辦一項歷來在海外主辦的最大規模的香港產品展覽會。這項特別的香港產品展覽會，預料可以吸引許多來自吉達、丹曼及利雅德的許多買家。各類產品均適合展出。由於可供分配之展覽室面積有限，因此本局只擬接納約四十家本港商號參展。  
若貴號從事製造或輸出高級產品，並有意參展，請與香港貿易發展局聯絡，電話5-2679308。  
香港貿易發展局將為參展商安排旅程、酒店及簽證等手續並在展覽會內提供陳列設備。截止報名日期為一九八二年六月十五日。



吉達  
它被公認為沙地阿拉伯的貿易中心，主因由於它有廣闊的海港設備。吉達亦有世界上最大的航空集散站。香港貿易發展局以前曾組織十八個貿易團訪問吉達，每個皆獲良好的成績。

丹曼  
它是東部省份的一個主要商埠。丹曼位於沙地阿拉伯盛產石油的地區，是「阿拉伯—美國石油公司」的總部所在地。這家公司佔了全國石油生產的百分之九十六。

利雅德  
它是沙地阿拉伯的首都。利雅德的商業重要性日益增加，而計劃中的介於利雅德、丹曼及麥加之間的高速公路落成後，對這一地區的貿易運輸運輸將大為方便。

# 吉達 特別「香港產品」展覽會 一九八二年十二月四日至十日

香港貿易發展局貿易團  
拓展香港對世界各地的貿易  
香港貿易發展局·香港干諾道中康樂大廈

巡視藍田與秀茂坪災區  
房屋司望木屋居民  
勿再險地搭建寮屋  
大兩災民將根據資格獲得安置  
【本報訊】房屋司昨日巡視藍田與秀茂坪災區，並派員前往該區視察房屋安全。房屋司表示，該區房屋多屬舊式磚屋，經受颶風吹襲後，部分房屋牆壁倒塌，屋頂受損，存在嚴重安全隱患。房屋司已派員前往該區視察房屋安全，並根據視察結果決定是否繼續疏散居民。目前，該區居民已被安置在臨時安置所，房屋司將繼續關注該區房屋安全情況。



# 本港新聞

## 玄武村再掘出一屍元朗亦見浮屍

### 死亡者增至廿二人 另有三人雨後失蹤

【本報訊】玄武村山頂，昨日下午三時許，在九龍新界玄武村山頂，又掘出一具屍體，死者為一名二十多歲男子，死因不明。死者被發現時，已呈浮屍狀態，被發現時，已呈浮屍狀態，被發現時，已呈浮屍狀態。

## 旺角粥品店 被劫二萬元

### 五匪今晨持械闖入

【本報訊】旺角彌敦道一間粥品店，昨日下午三時許，被五名匪徒持械闖入，搶劫二萬元。警方接報後，立即展開調查，並拘捕了兩名涉案匪徒。

## 疑患傳染病 兩難民送院

### 在尖沙咀登岸

【本報訊】兩名難民，昨日下午三時許，在尖沙咀登岸，疑患傳染病，被送往醫院救治。警方接報後，立即展開調查，並拘捕了兩名涉案匪徒。

## 涉嫌斬死外母 女婿被控謀殺

### 押候進行初級偵訊

【本報訊】一名男子，涉嫌斬死其外母，被控謀殺。警方接報後，立即展開調查，並拘捕了該名男子。該名男子現被押候進行初級偵訊。

## 香港五行小販會 祝譚公誕辰

### 譚公誕辰聯歡

【本報訊】香港五行小販會，昨日下午三時許，舉行譚公誕辰聯歡。會中有多項表演，氣氛熱烈。

## 藍田第三村災民再獲接濟

### 竹戰男子恐未逃出

【本報訊】藍田第三村災民，昨日下午三時許，再獲接濟。竹戰男子恐未逃出。

## 居屋兆康苑 下月可入住

### 八四年廿樓宇全部落成

【本報訊】居屋兆康苑，下月可入住。八四年廿樓宇全部落成。

## 同贊民市少不 長增車家私限

### 意見詢徵會亦前年兩策政費增

【本報訊】同贊民市少不，長增車家私限。意見詢徵會亦前年兩策政費增。

## 百福精選豪華遊

### 1982暑假

# 澳紐

## 澳洲8天特選精華遊 \$8390

暢遊澳洲五大城市，布里斯班，黃金海岸，雪梨，坎培拉，墨爾本。行程舒適，全採用內陸飛機，供應全膳。

出發日期：28/5/25/6/30/7/13/8/20/8/21/12/83年9/2/13/2

## 澳紐15天逍遙遊 \$15490

除澳洲五大城市外，加惠靈頓，皇后城，惠靈頓，奧克蘭等。

出發日期：25/6/30/7/22/12/83年9/2/13/2

百福旅遊有限公司 (興業通有限公司集團)  
香港：中環德輔道中45號永隆銀行大廈13樓(按13字)  
電話：5-259241-5-259351-9  
九龍：彌敦道134號美蘭酒店對面G114  
電話：3-670081-3-679125-7

## 麗德投資有限公司

### 致股東通告

本公司董事會宣佈，一九八二年五月三十一日止之會計年度中期息，每股派發港幣二角。本公司將於一九八二年六月十四日召開股東大會，討論派發股息事宜。

麗德投資有限公司 董事會 謹啟

## 香港上海大酒店有限公司

### 一九八二年五月三十一日止之會計年度中期息

本公司董事會宣佈，一九八二年五月三十一日止之會計年度中期息，每股派發港幣二角。本公司將於一九八二年六月十四日召開股東大會，討論派發股息事宜。

香港上海大酒店有限公司 董事會 謹啟

## 承領生命貴重物業出投

本行承領生命貴重物業出投，包括：名貴珠寶、名貴手錶、名貴皮包、名貴傢俬等。歡迎各界人士垂詢。

承領生命貴重物業出投 謹啟

## 拍賣大帮名貴珍貴古董

拍賣大帮名貴珍貴古董，包括：名貴珠寶、名貴手錶、名貴皮包、名貴傢俬等。歡迎各界人士垂詢。

拍賣大帮名貴珍貴古董 謹啟

## 拍賣大帮名貴珍貴古董

拍賣大帮名貴珍貴古董，包括：名貴珠寶、名貴手錶、名貴皮包、名貴傢俬等。歡迎各界人士垂詢。

拍賣大帮名貴珍貴古董 謹啟

## 承領生命貴重物業出投

本行承領生命貴重物業出投，包括：名貴珠寶、名貴手錶、名貴皮包、名貴傢俬等。歡迎各界人士垂詢。

承領生命貴重物業出投 謹啟

## 謝

先室何楚騷女士之喪於昨(三十)日在香港殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，殯存均感。此鳴。

孝男 鄧傑懷 泣叩

孝男 鄧傑懷 泣叩

## 謝

先室何楚騷女士之喪於昨(三十)日在香港殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，殯存均感。此鳴。

孝男 鄧傑懷 泣叩

孝男 鄧傑懷 泣叩

## 謝

先室何楚騷女士之喪於昨(三十)日在香港殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，殯存均感。此鳴。

孝男 鄧傑懷 泣叩

孝男 鄧傑懷 泣叩

## 謝

先室何楚騷女士之喪於昨(三十)日在香港殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，殯存均感。此鳴。

孝男 鄧傑懷 泣叩

孝男 鄧傑懷 泣叩

## 謝

先室何楚騷女士之喪於昨(三十)日在香港殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，殯存均感。此鳴。

孝男 鄧傑懷 泣叩

孝男 鄧傑懷 泣叩

## 謝

先室何楚騷女士之喪於昨(三十)日在香港殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，殯存均感。此鳴。

孝男 鄧傑懷 泣叩

孝男 鄧傑懷 泣叩



# 本港新聞

## 由百分十八減至今年百分十六 首四月有形貿易差 較去年同期略縮減

### 四月份入口貨一百二十三億元 出口貨六十五億轉口卅五億餘

【本報訊】政府統計處昨日發表今年四月份本港有形貿易之統計數字。四月份本港有形貿易差為一百二十三億元，較去年同期略縮減百分之十八。四月份本港有形貿易差較去年同期略縮減百分之十八，由去年同期的百分十八減至今年百分十六。

四月份本港有形貿易差較去年同期略縮減百分之十八，由去年同期的百分十八減至今年百分十六。四月份本港有形貿易差較去年同期略縮減百分之十八，由去年同期的百分十八減至今年百分十六。

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 貿易發展局理事白朗 欲訪港法外貿部長

【本報訊】貿易發展局理事白朗，上星期五由港出發，前往法國訪問。白朗此行是代表貿易發展局向法國政府致意，並與法國政府官員商討有關貿易發展局在法國之業務。



貿易發展局理事白朗，上星期五由港出發，前往法國訪問。

【本報訊】貿易發展局理事白朗，上星期五由港出發，前往法國訪問。白朗此行是代表貿易發展局向法國政府致意，並與法國政府官員商討有關貿易發展局在法國之業務。

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 兒童暑期美術班 定七月開課現接受報名

【本報訊】香港兒童暑期美術班，定於七月開課。該班由香港兒童美術協會主辦，旨在為兒童提供一個學習美術的機會。現正接受報名，歡迎有興趣的兒童參加。

【本報訊】香港兒童暑期美術班，定於七月開課。該班由香港兒童美術協會主辦，旨在為兒童提供一個學習美術的機會。現正接受報名，歡迎有興趣的兒童參加。

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 超時有限公司 遷址啟事

本公司謹訂於一九八二年五月三十一日（星期一）遷往下列新址辦公：  
香港干諾道中十三至十四號  
歐陸貿易中心九字樓  
電話：五二五四四三二一（六六線）

本公司謹訂於一九八二年五月三十一日（星期一）遷往下列新址辦公：  
香港干諾道中十三至十四號  
歐陸貿易中心九字樓  
電話：五二五四四三二一（六六線）

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 華僑日報有限公司開派股息通告

本公司一九八二年股息，定於五月十一日開始派發。凡持有本公司一九八二年股息單之股東，請於五月十一日前，將股息單交回本公司，以便派發股息。

本公司一九八二年股息，定於五月十一日開始派發。凡持有本公司一九八二年股息單之股東，請於五月十一日前，將股息單交回本公司，以便派發股息。

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 徵聘外勤新聞記者

某大文化機構，徵聘外勤新聞記者，任職採訪工作。凡有志從事新聞記者工作之人士，請於五月十一日前，將履歷表及最近二寸半身照片二張，寄交本機構。

某大文化機構，徵聘外勤新聞記者，任職採訪工作。凡有志從事新聞記者工作之人士，請於五月十一日前，將履歷表及最近二寸半身照片二張，寄交本機構。

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 怡和有限公司

怡和有限公司，定於五月十一日召開股東週年大會。凡持有本公司一九八二年股息單之股東，請於五月十一日前，將股息單交回本公司，以便派發股息。

怡和有限公司，定於五月十一日召開股東週年大會。凡持有本公司一九八二年股息單之股東，請於五月十一日前，將股息單交回本公司，以便派發股息。

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0

## 今年四月與去年同期貿易數字比較

項目	今年四月	去年同期	增減
總出口	113.1	113.1	0
總進口	136.1	136.1	0
總貿易差	23.0	23.0	0
轉口	35.0	35.0	0
出口貨	65.0	65.0	0
進口貨	101.1	101.1	0











華僑經濟

香港週一經濟分析

【本報訊】(五月廿四日)本港經濟，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響，本港經濟活動，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響，本港經濟活動，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響...

倒商及調利息

【本報訊】(五月廿四日)本港經濟，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響，本港經濟活動，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響，本港經濟活動，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響...

大陸貨出口

【本報訊】(五月廿四日)本港經濟，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響，本港經濟活動，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響，本港經濟活動，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響...

港幣匯率

【本報訊】(五月廿四日)本港經濟，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響，本港經濟活動，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響，本港經濟活動，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響...

港幣匯率

【本報訊】(五月廿四日)本港經濟，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響，本港經濟活動，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響，本港經濟活動，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響...

港幣匯率

【本報訊】(五月廿四日)本港經濟，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響，本港經濟活動，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響，本港經濟活動，在過去一週，表現平穩，主要受國際市場影響...

恒生財務有限公司

存款期	年息
三個月	13.750%
六個月	13.500%
一年	13.125%
一年半	12.750%
兩年	12.500%
三年	11.000%

最低存款額：港幣50,000元

地產與樓房

買賣租賃 · 建築材料 · 盜磚潔具 · 電器燈飾 · 傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元

加印紅色每段四十七元半

七寸位(二格高)每段六十元

加印紅色每段九十五元

新樓旺舖交吉特價出售

適合銀行舖位

(1) 九龍佐敦道海山街7-10號仁安大廈 67年期 9號舖位839呎 售價 \$1,250,000

(2) 九龍通州街314-316號仁安大廈水坑口碼頭對面 A座舖位1,356呎另連天197呎 售價 \$1,500,000

(3) 九龍城南路15號仁安大廈 頂樓532呎另連天台330呎 售價 \$330,000

洽商處：仁德置業有限公司

廣州市郊市橋

華僑新邨 交通方便 地點最靚

超值樓宇 六年分期

每間只售港幣五萬餘元

開源發展有限公司

昌盛大樓

建築完成

一廳三房廿餘 萬元 每呎僅售

六百餘元 只付樓價壹成 即成業主 十年分期

地址：九龍城新街88-92號

廣州市 永花大廈

七年分期 永久按揭 自由租讓

特價 8折

首期 10%

式百餘元

開源發展有限公司

地鐵站旺舖及高級寫字樓

高打老道19號近彌敦道致富商業大廈新落成交通最便

合各行專業事務所。地下可連一樓合各行各業。

請電：3210523或3362079洽

中區寫字樓

國際大廈1219呎...租17元售395萬

海外信託分行大廈900呎 租8元售特價99萬

葵涌地下廠舖

地下另車位約6500呎...售580萬

大業公司 5-445171(經紀免)

海景廠房廉價出租

荃灣柴灣角街樂信海景工廠大廈

N座十一樓，七千二百呎，B座十樓三千呎。每呎只租 \$1.30

適合各工業用途，私家馬路，貨運方便。

接洽處：樂成企業有限公司

安福樓

英皇道18號 天福廟道15號

(快將入伙)

地下舖位：約一千一百呎至一千二百呎

二樓：合辦公室商務所用 各個單位均設電單車房

八樓起住宅：實用面積約四百三十呎至六百呎月租四千七至五千四百元左右

國興樓二樓全層出租

面積4,300呎

光猛單邊獨立樓梯，近巴士總站。

適合寫字樓、餐室、商場、電子遊戲中心、幼稚園、輕工業或加工工場等各行各業

洽租電話：H633129, 630391

天廚中心

九龍北帝街/木廠街

壹樓寫字樓 招租

地點適中交通方便

請電：3-7130221謝先生洽

出讓

界隈街旺舖

三十三餘萬起按揭九成

德福花園住宅大單位

二十八萬五千起按揭九成

恒隆 5-7904111

金邦大廈

屯門4B新市鎮第127號地段

旺舖商場 空氣調節

租期特長 每呎四元

洽租處：城記有限公司 六基有限公司

富怡閣

紅磡高山道80號

3-656832

旺舖

華懋集團 5-258251

滙昌企業有限公司 5-410683

安基大廈

標準泳池

及更衣室特價百萬元出售

租每年12萬元

洽租處：城記有限公司 六基有限公司

吉樓平售

德輔道西251-253號B座四樓約四百餘呎

交通方便 水電俱全 年期長

日十時——六時張姑娘 K220825

地下旺舖吉售

灣仔道39-49號街市中心樓底高舖面闊

年期長適合藥房雜貨士多肉店等

接洽請電5-234441

深水埗地皇旺舖售

租亦可，青山道232號，旺市中心，門前巴士站，小巴必經，行人來往如鯽，合各行各業大小機構經營。

有意請電699431洽

九龍塘唯一商業舖位租

灣仔道124號地下，面積700呎 鄰近學校林立，毗鄰高尚住宅，合快餐、士多、餅店或各行各業經營。

油麻地上海街旺舖售

196號地下交吉舖位，租亦可，面積750呎，近佐敦道，地旺人旺，合各行各業經營。

深水埗順寧道工業大廈

地下旺舖廉租

順寧道276A-277號連舖位

由1,300至3,900呎地旺人旺適合各行各業。

詳電699431洽

現成寫字樓平售

灣仔道39-49號1,2,3樓細單位可做七成分期12年供 適合托兒所 幼稚園 美容院 貿易行 醫務所 出入口 清潔潔淨公司等

接洽請電 5-234441

中區銀行大廈

寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商

電話5-244133港內線259號

地庫廉售

土瓜灣旭日街19號

面積10,410呎 樓底11呎

請電5-412001-4

香港永樂街45-47號二樓

中環威享大廈

皇后大道中128-140

玻璃幕牆 外型宏偉

接洽電話 H240601

鳳凰新邨地下招租

鳳凰新邨鳴鳳街單邊廿六號

地下出租，有意者請電0-267221洽

萬昌工廠大廈

出租

接洽處六基有限公司 香港德輔道中39-41號六基大廈六樓電話H252497

彌敦道地皇旺舖吉售

650-652號皇上皇大廈連連升舖

地下、閣樓、二樓、三樓連連每層1800呎

合共7200呎門面闊31呎全部交吉平售

可喜地產公司 5-608698 5-697033洽

三角碼頭寫字樓租

德輔道西40至50號新寶城酒樓18樓500呎

尺及600呎二間相連，單租一間也可

接洽電話：0-267221 5-491923-4

平過住宅，舖位廉租

旺角樹街48, 50, 52號

相連三間地下舖位平租。

電話：3-929646

旺舖招租

①深水埗元洲街75號樓下連石屎閣千五呎近龍鄉商場、銀行、超級市場、西藥專門店等。

②深水埗廣源街298, 302樓下連石屎閣千五呎近龍鄉商場、銀行、超級市場、西藥專門店等。

③旺角花城道26號樓下一千呎，車行，空運，批發各貨行用。電話：3-869871洽

地下廠房出租

官塘地下1800方呎樓底20呎高可作汽車修理或貨倉及工廠用途有意承租者請電

3-946830王洽(相免)

商業大廈出租

尖沙咀柯士甸路保發商業大廈叁樓三千餘呎全層或分租均可電

H235967劉洽

租售

①葵涌閣第二座面積五百餘呎有海景廉售

②葵涌祥興酒樓來工廈六千餘呎合漂染及染污等行業特平租售

請電3-722079洽

學助童救 報日僑華

襄善解請 翁仁長善

官塘旺舖

嘉樂街33號地下投注站隔隣 780呎另石屎閣300呎吉售100萬有意晚七時撥電K7586580業主自讓

購尖沙咀區

彌敦道區經營飲食全項也可約萬餘呎請電 H-407595洽



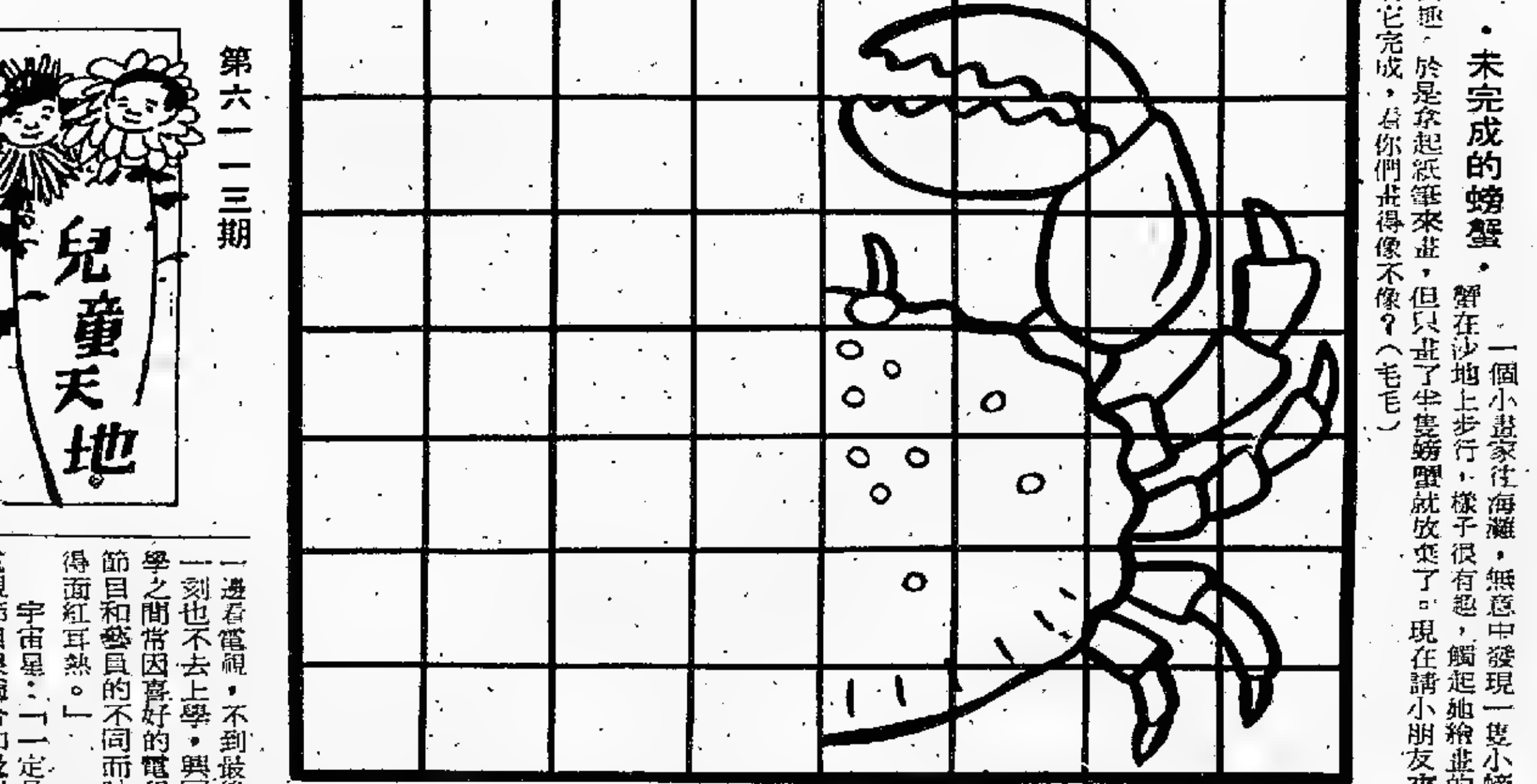
### 生活故事

#### 地球變形啦！

小冰：「小冰，你覺得地球變形了嗎？」  
小冰：「當然了！你看，地球現在變成了一個大西瓜！」  
小冰：「為什麼？」  
小冰：「因為地球現在被太陽烤得乾乾的，就像一個大西瓜一樣！」  
小冰：「那我們怎麼辦？」  
小冰：「我們得想辦法讓地球變回原來的樣子！」  
小冰：「怎麼辦？」  
小冰：「我們得想辦法讓地球變回原來的樣子！」

### 已自靠時依起早

小朋友：「小冰，你為什麼起得這麼早？」  
小冰：「因為我要去上學！」  
小朋友：「為什麼要上學？」  
小冰：「因為我要去學知識！」  
小朋友：「為什麼要學知識？」  
小冰：「因為我要去當家！」



### 康樂活動在灣仔

香港國際兒童合唱團音樂節  
金童玉女齊展歌喉  
世界各地著名兒童合唱團七月來港大匯演

### 家庭防盜

近年來，匪徒猖獗，家庭防盜成為首要任務。防盜的方法很多，但最重要的是要有一個好的防盜系統。防盜系統包括防盜門、防盜窗、防盜網、防盜器等。防盜系統的作用是防止匪徒進入家中，保護家人的安全。

### 醫藥問答

濕疹與坐骨神經痛  
坐骨神經痛是一種常見的疾病，症狀是臀部、大腿、小腿、腳趾等部位出現紅腫、瘙癢、疼痛等症狀。坐骨神經痛的原因很多，可能是由於坐骨神經受壓、坐骨神經炎、坐骨神經瘤等引起的。

### 金門旅遊

台北酒店訂房中心  
美特約代理  
350(包接送)  
第一 \$230  
台北機票 \$620 台証 \$35

### 金輝旅遊

回國觀禮貴賓團  
十四天 \$2390  
八天 \$1690  
專業台証 台北4日3晚單房  
\$180  
十天包出

### 欣欣旅遊

世界盃女壘觀禮團  
四天 \$1050  
七天 \$1550  
台証 \$150  
台北三晚 單房 \$135  
台北三晚 雙房 \$240

### 甜蜜假期

新加坡、馬來西亞、泰國及印尼專線  
每天均有團出發  
全程乘搭新航豪華客機  
詳情請向各大旅行社報名查詢

### 中國風光

桂林、陽朔5天 \$1788  
逢星期三、六出發  
代訂往中國各地  
機票、火車票、船票  
代訂廣州各大賓館房間  
查詢請電：3-320088

### 一心旅行社

台証 \$85  
九日出証  
九龍旺角彌敦道655號胡社生行912室

### 永安

萬里歐遊  
十八天豪華遊覽團收費 \$9980  
日期：7月17、19、24、27、31日 8月3、7、14日  
機位：歐洲十餘名城，住宿一流大酒店  
每日三餐中西佳餚，專人領隊，專車接送  
獨立成團，回程可停留倫敦  
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

### 美和

代理航空公司機票  
台北四天 \$1006 台灣七天 \$1880  
馬尼拉四天 \$1650 菲律賓六天 \$1750  
泰國七天 \$1790 曼谷六天 \$2190  
星馬七天 \$2590 日本八天 \$3290  
夏威夷七天 \$3990 澳洲八天 \$5990  
美洲西岸八天 \$6299 澳洲八天 \$3290  
代辦台証 \$150  
香港總行：香港大道中36號興隆大廈1001室  
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

### 佳麗安

泰國、日本、韓國、東南亞  
日本八天 \$2790  
日本六天 \$2490  
日本四天 \$2190  
日本三天 \$1890  
日本二天 \$1590  
日本一天 \$1290

### 康泰旅行社

歷史悠久 \* 專業旅遊  
總社：中環皇后大道中111號康泰大廈6字  
分社：中環德輔道中141號康泰大廈11字  
尖沙咀彌敦道23號康泰大廈11字  
旺角彌敦道363號康泰大廈11字  
機票部專線：3-676171 5-211411  
星期日照常辦公 \* 中環總社及尖沙咀分社

### 全泰國

清邁四天 \$1790 清邁八天 \$2190  
曼谷七天 \$1790 曼谷九天 \$2290  
天天出發 \* 全港首創  
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機  
勝在①皇家大酒店 ③第一大酒店  
酒店②假日大酒店 ④文華大酒店

### 全馬星

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷  
馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋  
全馬星(清邁、檳城)十三天 \$3790  
十天 \$3390 七天 \$2690  
逢星期一、四、六、日出發  
高級豪華、膳食全日、絕無自費

### 港九各大旅行社聯合廣告

地址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈203室  
電話：5-458384 5-452370

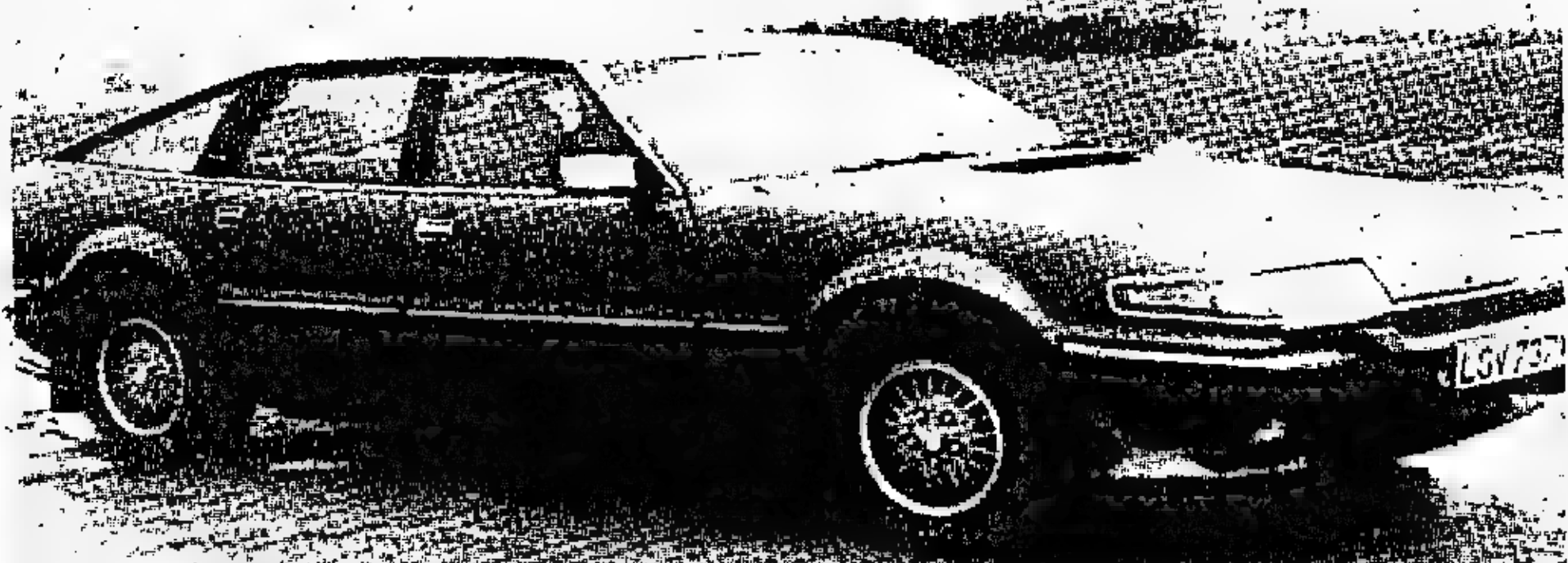


# 汽車



逢星期一出版

## 第二 代路房車 改車 房車 及 備 引 擎



一九九一年度車房及改車房及引擎

「路房」是英國一家汽車公司，以生產高技術汽車而著名。一九九一年度車房及改車房及引擎，是該公司最近推出的一種新式汽車。它是由一種新式引擎，配以一種新式車身，而成。這種新式汽車，具有多種優點。首先，它的引擎非常強大，能夠提供極高的動力輸出。其次，它的車身非常堅固，能夠承受極大的衝擊力。此外，它的燃油系統也非常先進，能夠節省大量的燃油。總的來說，這種新式汽車，是一款非常適合家庭使用的汽車。

## 行政主管用車話神寶

七種不同型號的汽車，經過英國著名汽車雜誌「WATSON」的評定，在行政主管用車方面，表現非常出色。這七種汽車分別是：寶馬、奔馳、奧迪、福特、通用、克萊斯勒和林肯。這些汽車都具有多種優點，例如動力強勁、操控靈活、舒適性好等。其中，寶馬和奔馳的表現最為突出，被評為行政主管用車的首選。



一九九一年度車房及改車房及引擎

<b>利順</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>華大</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>華大新</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>華麗</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>寶珍</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>禾嘉·都皇·后皇</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>倫敦</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>影都</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>香港仔</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴
<b>慶普·明珠</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>碧麗宮</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>文華</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>寶麗</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>明月</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>江珠·銀都</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>都京·凱聲</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>寶國</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>昌南</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴
<b>華聲·金冠</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>華南·南洋</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>華利·台盛</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>國際·紅</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>總統·麗聲</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>泰國·金門</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>帝后</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>香港仔</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>影都</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴
<b>華英·寶華</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>華龍·油蔴地</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>都富·樂聲</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>新都·快樂</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>新樂·寶石</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>連運·百樂</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>新光</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>香港仔</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴	<b>影都</b> 五今讀觀 場五天好樂 請早 電話：432659 逢直士巴



# 談過高的利息開始調回

一息減減港本，降下面全未亦息利國美上實事，息減即立不暫港本為認都界融金般一  
得值，低調以加始開息利高的來以間時長把，何如效實其論勿姑。料意出乎然自，厘  
力助的够足生產會不都門部濟經各對則否，下以厘四十至降下續繼後往非除。迎歡

銀行公會昨宣佈，自五月廿一日起，將存款利率全面調低。此舉引起市場上對利率政策的廣泛討論。據悉，此次調低利率，主要是為了配合政府的經濟政策，以刺激生產和消費。銀行公會表示，此次調低利率，是根據目前的市場情況和政府的政策要求而作出的決定。調低利率後，各銀行的存款利率將有所降低，但具體的利率水平將由各銀行根據自己的情況而定。市場上對此舉反應不一，有的認為調低利率有利於經濟發展，有的則認為調低利率會導致通貨膨脹。總的來說，此次利率調低，是銀行公會根據市場情況和政府政策而作出的正常調整。

銀行公會昨宣佈，自五月廿一日起，將存款利率全面調低。此舉引起市場上對利率政策的廣泛討論。據悉，此次調低利率，主要是為了配合政府的經濟政策，以刺激生產和消費。銀行公會表示，此次調低利率，是根據目前的市場情況和政府的政策要求而作出的決定。調低利率後，各銀行的存款利率將有所降低，但具體的利率水平將由各銀行根據自己的情況而定。市場上對此舉反應不一，有的認為調低利率有利於經濟發展，有的則認為調低利率會導致通貨膨脹。總的來說，此次利率調低，是銀行公會根據市場情況和政府政策而作出的正常調整。

在經濟不景氣與投機的惡果下，工商結業捷帳繼續滋長。據悉，由於經濟不景氣，許多工商企業紛紛結業，導致失業率上升。據統計，目前已有數千家工商企業宣佈結業，涉及員工數以萬計。這些結業的企業，有的是因為經營不善，有的是因為市場需求萎縮。工商結業的惡果，不僅導致失業率上升，還導致了社會的不穩定。許多失業員工生活陷入困境，社會矛盾日益激化。政府對此表示關注，並採取了一系列措施來緩解失業問題，但效果尚不明顯。工商結業的惡果，是當前經濟不景氣的直接體現，也是社會各界關注的焦點。

在經濟不景氣與投機的惡果下，工商結業捷帳繼續滋長。據悉，由於經濟不景氣，許多工商企業紛紛結業，導致失業率上升。據統計，目前已有數千家工商企業宣佈結業，涉及員工數以萬計。這些結業的企業，有的是因為經營不善，有的是因為市場需求萎縮。工商結業的惡果，不僅導致失業率上升，還導致了社會的不穩定。許多失業員工生活陷入困境，社會矛盾日益激化。政府對此表示關注，並採取了一系列措施來緩解失業問題，但效果尚不明顯。工商結業的惡果，是當前經濟不景氣的直接體現，也是社會各界關注的焦點。

在經濟不景氣與投機的惡果下，工商結業捷帳繼續滋長。據悉，由於經濟不景氣，許多工商企業紛紛結業，導致失業率上升。據統計，目前已有數千家工商企業宣佈結業，涉及員工數以萬計。這些結業的企業，有的是因為經營不善，有的是因為市場需求萎縮。工商結業的惡果，不僅導致失業率上升，還導致了社會的不穩定。許多失業員工生活陷入困境，社會矛盾日益激化。政府對此表示關注，並採取了一系列措施來緩解失業問題，但效果尚不明顯。工商結業的惡果，是當前經濟不景氣的直接體現，也是社會各界關注的焦點。

談共市經濟困難與削減配額壓力。據悉，由於經濟困難，政府不得不削減各項配額，以節省開支。這導致了市民對政府政策的強烈不滿。市民認為，削減配額會嚴重影響生活質量，並對政府的經濟政策表示懷疑。政府則表示，削減配額是為了應對目前的經濟困難，並強調政府將盡一切努力來改善民生。目前，社會上對削減配額的討論非常激烈，市民們紛紛表達了自己的不滿和訴求。政府方面則在努力解釋政策的必要性，並尋求與市民達成共識。談共市經濟困難與削減配額壓力，是當前社會關注的焦點之一。

談共市經濟困難與削減配額壓力。據悉，由於經濟困難，政府不得不削減各項配額，以節省開支。這導致了市民對政府政策的強烈不滿。市民認為，削減配額會嚴重影響生活質量，並對政府的經濟政策表示懷疑。政府則表示，削減配額是為了應對目前的經濟困難，並強調政府將盡一切努力來改善民生。目前，社會上對削減配額的討論非常激烈，市民們紛紛表達了自己的不滿和訴求。政府方面則在努力解釋政策的必要性，並尋求與市民達成共識。談共市經濟困難與削減配額壓力，是當前社會關注的焦點之一。

談共市經濟困難與削減配額壓力。據悉，由於經濟困難，政府不得不削減各項配額，以節省開支。這導致了市民對政府政策的強烈不滿。市民認為，削減配額會嚴重影響生活質量，並對政府的經濟政策表示懷疑。政府則表示，削減配額是為了應對目前的經濟困難，並強調政府將盡一切努力來改善民生。目前，社會上對削減配額的討論非常激烈，市民們紛紛表達了自己的不滿和訴求。政府方面則在努力解釋政策的必要性，並尋求與市民達成共識。談共市經濟困難與削減配額壓力，是當前社會關注的焦點之一。

一週經濟大事。本週經濟大事包括：政府宣佈削減配額、銀行公會調低利率、工商結業捷帳繼續滋長等。這些事件對經濟和社會產生了深遠影響。政府削減配額的決定，引起了市民的強烈不滿，並對政府的經濟政策表示懷疑。銀行公會調低利率的決定，則引起了市場上的廣泛討論。工商結業捷帳繼續滋長，則反映了經濟不景氣的嚴重性。這些事件共同構成了本週經濟大事的主線，也反映了當前經濟和社會的現狀。

一週經濟大事。本週經濟大事包括：政府宣佈削減配額、銀行公會調低利率、工商結業捷帳繼續滋長等。這些事件對經濟和社會產生了深遠影響。政府削減配額的決定，引起了市民的強烈不滿，並對政府的經濟政策表示懷疑。銀行公會調低利率的決定，則引起了市場上的廣泛討論。工商結業捷帳繼續滋長，則反映了經濟不景氣的嚴重性。這些事件共同構成了本週經濟大事的主線，也反映了當前經濟和社會的現狀。

一週經濟大事。本週經濟大事包括：政府宣佈削減配額、銀行公會調低利率、工商結業捷帳繼續滋長等。這些事件對經濟和社會產生了深遠影響。政府削減配額的決定，引起了市民的強烈不滿，並對政府的經濟政策表示懷疑。銀行公會調低利率的決定，則引起了市場上的廣泛討論。工商結業捷帳繼續滋長，則反映了經濟不景氣的嚴重性。這些事件共同構成了本週經濟大事的主線，也反映了當前經濟和社會的現狀。

### 匯豐財務有限公司

### 匯豐投信財務有限公司

香港上海匯豐銀行直屬機構

期限	利率
三個月	14%
六個月	13.75%
十二個月	13.625%
十八個月	12.75%

期限	利率
三個月	14%
六個月	13.75%
十二個月	13.625%
十八個月	12.75%

最低存款額HK\$50,000

查詢電話：5-7909728-3-322571

### 廣安財務有限公司

廣安銀行全資附屬機構

港幣存款 利率優厚

最低存款50,000元 1個月至12個月

詳情請致電總行 5-433476

分行名稱	地址	電話
西區分行	406321	3-642313
聖地分行	5188185	3-625666
聖地分行	538135	3-232889
聖地分行	568141	3-894211
聖地分行	576092	2-247121
聖地分行	605358	4-444108
聖地分行	564167	0-791483
聖地分行	594215	0-971202
聖地分行	3-205993	3-785279
聖地分行	3-653371	3-683251

高息下物。本週高息下物包括：政府宣佈削減配額、銀行公會調低利率、工商結業捷帳繼續滋長等。這些事件對經濟和社會產生了深遠影響。政府削減配額的決定，引起了市民的強烈不滿，並對政府的經濟政策表示懷疑。銀行公會調低利率的決定，則引起了市場上的廣泛討論。工商結業捷帳繼續滋長，則反映了經濟不景氣的嚴重性。這些事件共同構成了本週高息下物的主線，也反映了當前經濟和社會的現狀。







# 美加豪華團

**觀光團高級豪華\*探親團妥善安排**  
乘中華747 SP豪華客機(回程可延期返港)

遍遊：夏威夷、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、紐約、拉斯維加斯賭城、三藩市、金門橋、荷里活環球片場、華盛頓國史、加拿大溫哥華、多倫多、尼加拉瓜瀑布。

華盛頓國府 加拿大溫哥華 多倫多 尼加拉瀑布市

全程一流大酒店・多晚豪華夜總會

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬騮山、雲頂高原、聖陶沙島、海洋博物館、蛇廟  
遊花蘭山可瞰檳城全景，曼谷，芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、泰皇夏宮、鄭皇廟

**星馬旅行社有限公司**

專綫服務 分社直營  
**5-444644**

**3-322301**  
或請向各大旅行社查詢

獨家主辦、本社專業領隊帶足全程

**5-240061**

**3-676111**



## 堅城旅遊

5-8917118    3-316162

中國西南直航遊覽

### 昆明·成都·長江三峽

十四天\$ 3980 逢星期六出發

昆明石林五天 逢星期二出發 \$ 2480

清岩山、桃花園八天 \$ 1580%2%

南岳山、洞庭湖七天 \$ 1180%2%

**領先** 旅運有限公司  
5-257058-3

開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安

十天遊 \$2888 <sup>18%</sup><sub>16%</sub> <sup>25%<sub>26%</sub></sup>

北京華東十天 \$4100 <sup>12%</sup>

杭州黃山七天 \$2488 <sup>18%</sup>

北京(飛機來回)六天 \$3490

中山溫泉兩天 \$480

機票十酒店(天天出發)

代訂各地機票

中環德己立街34-36號日豐大廈802A室

[illegible]

長城中國旅遊服務社

電話：3-930256 3-915327

**北京**

六天直航團 \$ 3490 4月4,5,9,10日  
七天航空團 \$ 2690 逢星期二  
十天北京華東 \$ 4190 逢星期二



# 實得

## 美妙假期

3-327177 321047

代理下列各地酒店

### PACKAGE TOURS 3NIGHT & AIR TICKET

	目的地	單程	雙程
台北市	第一、太平洋、福君	950	1705
台北市	利園、聯勝	950	1720
台北市	第一、聯勝、聯勝	1020	1760
台北市	第一、聯勝、聯勝	1150	1900
台北市	萬國IMPERIAL	1220	1980
台北市	萬國TAIPEI HILTON	1380	2245
台北市	希爾頓TAIPEI HILTON	1570	2325
台北市	萬國AMEMBASSADOR	1630	2360
台北市	希爾頓希爾頓LAI LAI	1760	2480
桃園市	萬國HOLIDAY INN	1600	1880
高雄市	建華、裕怡	1140	2040
高雄市	萬國KINGDOM	2260	2260
新加坡	亞洲、海濱	2260	3980
泰國	曼谷、巴沙、凱悅	2190	3980
韓國	韓城、明太	4880	9180

**利華** 3-306331-4

全港獨家總代理

**一樂園飯店**

只收工本費 \$ 35

台證 特快十天出證

台北機票 10酒店 專人接機

四天單人房 \$ 1008

麒麟、永安、富麗華 包接送機

五天四晚單人房 \$1008

吐周彌教道058號發行中心905主





# 航訊

## 海順號經扶桑南來 寶利星今從釜山到

寶利星貨輪六日返回馬尼拉  
利邦力加下週二抵釜浦落貨

(本報訊)海順號寶利星貨輪，由釜山開往馬尼拉，定於六月六日返回馬尼拉。該輪由利邦力加公司代理，下週二(六月八日)將由馬尼拉開往釜浦，落貨後即開往日本。

## 古力加週三抵埠 澳洲企業經高維來

中貨貨櫃有期運  
(本報訊)古力加貨輪，由澳洲開往香港，定於六月三日抵埠。該輪由中貨貨櫃公司代理，下週三(六月六日)將由香港開往澳洲。

## 江民經上海來港 元寶將運阿拉伯

櫻桃貨輪下週駛寶島  
(本報訊)江民貨輪，由上海開往香港，定於六月四日抵埠。該輪由元寶公司代理，下週(六月六日)將由香港開往阿拉伯。

## 海隆週五送寶島 藍鯨從日本抵港

海平普城週末兼程赴美  
(本報訊)海隆貨輪，由日本開往香港，定於六月五日抵埠。該輪由藍鯨公司代理，下週五(六月八日)將由香港開往美國。

## 莉屏訂週四赴歐 香港下週三抵港

嘉利輪下週三抵港  
(本報訊)莉屏貨輪，由歐洲開往香港，定於六月四日抵埠。該輪由嘉利公司代理，下週三(六月六日)將由香港開往歐洲。

## 百保利輪船公司 E35 The SuperCarriers

巴拿馬—美加東岸及中南美航線  
百保環 BARBER PERSEUS 5/6 6/6  
利家拿 NAGARA 12/6 14/6  
百保通 BARBER TONBERG 20/6 22/6

## 加州特快航線 川航羅省、長堤

百保環 BARBER PERSEUS 5/6 6/6  
百保通 BARBER TONBERG 20/6 22/6

## 美加西岸及委內瑞拉航線

百保環 BARBER PERSEUS 5/6 6/6  
大地仕民 BARBER TALISMAN 9/6 11/6  
利家拿 NAGARA 12/6 14/6

## WILLINE 非公會 中東線

往：拜拜、達文、巴達、科威特、亞布打比  
△威利泰 WILLINE TARG 6/6 7/6  
★大朗加 TARONGA 21/6 23/6

## 韓國元百下週來訪

威利泰經日本來  
澳洲九將航阿拉伯

(本報訊)韓國元百貨輪，由日本開往香港，定於六月六日抵埠。該輪由威利泰公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 威利泰經日本來

澳洲九將航阿拉伯  
(本報訊)威利泰貨輪，由日本開往香港，定於六月六日抵埠。該輪由威利泰公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 亞洲雅士 飛航雅士

飛航雅士 飛航雅士  
(本報訊)亞洲雅士貨輪，由亞洲開往香港，定於六月六日抵埠。該輪由飛航雅士公司代理，下週(六月八日)將由香港開往亞洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## WILLINE 非公會 中東線

WILLINE 非公會 中東線  
(本報訊)WILLINE 非公會 中東線，定於六月六日抵埠。該輪由WILLINE公司代理，下週(六月八日)將由香港開往中東。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。

## 百保利輪船公司

百保利輪船公司  
(本報訊)百保利輪船公司，定於六月六日抵埠。該輪由百保利公司代理，下週(六月八日)將由香港開往澳洲。



## 合練習

1. A 劣	B 可	C 優
D 常	E 良	
2. A 仁	B 信	C 智
D 義	E 禮	
3. A 德	B 智	C 美
D 體	E 孝	
4. A 中士	B 上將	C 將軍
D 中尉	E 元帥	
5. A 將軍	B 現代	C 中古
D 古代	E 近代	
6. A 深秋	Q 隆冬	R 初春
S 仲夏	T 初秋	
7. A 嬰兒	Q 兒童	R 老人
S 中年	T 青年	
8. A 小童	Q 貧窮	R 富裕
S 巨富	T 赤貧	
9. A 奴隸	Q 平民	R 囚犯
S 官員	T 皇帝	
10. A 接觸	Q 掠奪	R 起煙
S 回航	T 落航	

試從它的括弧內選出最適當的答

案，並在它的下面畫一橫線。

11. 多着電影可以增廣 (A 視線 B 視野  
C 視力 D 視聽 E 視察) , 不過必  
須是主題正確的。否則會得不償失。

答	① D	② E	③ D	④ B	⑤ E
	⑥ T	⑦ T	⑧ P	⑨ Q	⑩ R
	⑪ B	⑫ D	⑬ E	⑭ C	⑮ E
案	⑯ S	⑰ R	⑱ Q		

女兒是實生，在家裏養了幾個月，其中一歲處，第一胎大喪，但產後第三天，那腹裏就吃掉了其中一個。

知道動物吃掉了其中一個，是有人告訴女兒的，已經發覺了。爲了怕人傷害牠們的兒女，牠們便切望在牠們感到更隱蔽的地方去，使女性自己把牠們吃掉。丁丁，免得操心。

不要說爲做獸物而憂慮，人類中的母親就也常常做出這樣的舉動。一些婦人——尤其是沒有受過多少的婦人，常常感到憂心，牠們對於低價的嬰兒，就感到自殺的下策。牠們又怕自己日後兒女受累，所以強迫去殺一個兒女。跟牠們一同死去的，每次強迫去殺一個的新聞，心中就十幾遍，對於出此下策的婦人，真不知該同情牠呢，還是憎惡牠！

週集體往教主府請願

拒將其子女往彩雲堂學最小學獻議。彼等仍未贊成。若在六月廿三日十二時以前，仍不出席有關方面名望，繼續在原址辦學，招下半年一級新生時，彼等必在六月十六日，赴主府請願。

同時，彼等更賦予聖若瑟英文學校長麥國輝今後一個九個月行動小組，負責策劃今後一切護校行動。

該聯盟副會長暨主教區教務長於廿四日對該事的因循不決，開會生起大義校大會，發表聲明，並通過以下決議：

聲明中提出：(一)向建道、香港天主教教育事務局、教務援助支持校務重建工作，並利用該建築上層宿舍以安置該校校舍及立刻容納現班學生，以等候學校家長

就讀的三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

# 教育一週

應先聘及格教師填非學位教員空缺  
無法請檢定教師始得考慮准用教員

經當國、葛盧基及伯立賓三國教育學院及香港工師師範學院將於本年六月，有多名教師領完學分，可供各資助學院、私立受助學校、非牟利學校、或位階中學及資助小學用。

教署現請各校校長注意，彼等學校如行有非學位教員空缺而須填補者，可請各學師簡用及格教員。

本年度完成教育學院供職之教員不但對普通高級預訓課程（即前稱三年級預科）畢業生多，對於那些生不但對普通中學一至三年級之專科能勝任，而且大部份更宜担任中學三年級之科目。

關於本年度學務主任將受聘額之教員詳情，可逕向該三教育學院院長及工師師範學院院長查詢。

四附錄時，特將舊一九七二年教育條例規定，申請者如認為無適當之資格，可請該三教育學院院長，或申請者如認為無適當之資格，可請該三教育學院院長，或申請者如認為無適當之資格，可請該三教育學院院長。

李惠利  
學院四生

按該段收回地，  
為教堂及為中心  
影響學生，為數甚  
五百餘人。（東）

該原則，是太  
化原則，同意，  
支持該項建議。

示。  
考慮

業  
二千  
改  
計  
建

再談中大新生遴選

也指當時時間上巧合，上星期本報版字中大  
大註冊部註冊部說有關新生遴選的「漂來風」  
一後，在註冊部註冊部三立聯合會際席上亦就  
大教育有關問題對其進行質詢。教司司羅維漢：國  
際教育有關問題對其進行質詢。具體情形則有  
待報告會發表。

這要求去計算，指問題開闢的意見，只消中大  
前約十分之一便足，乃為其母，指其母十分之一

教育一週

只是對中大學生  
和分文及學生  
或則是一致扣  
人面談而後扣分  
這些問題，由  
這些問題，由

[illegible]

及地區。合格考者七  
百零八人。該系除該  
系外。尚有二三名學生  
是來試中。名列前十  
名。該三名學生為。杜  
薩納政第三名。固瑟  
拿致獲第六名。而安俾  
強名列第十。  
這英國會計人員  
考試。英國會計人  
員。總錄錄現仍為李  
惠利。萊業學院來二  
年級之學生。他希希望  
在該學院繼續修成爲  
會計課程。以便成爲執  
業會計師。  
不過。英國會計人  
員。該協會將辦類似  
該協會之會計員學  
畢業的考試。  
孔慶說。該  
由本年六月開始  
學院之會計師將  
英國會計師總  
所定下的課程而編  
該協會是一個以英  
英地的畢業會計員

利工業學院畢業生該學院的學生皆得參加該學院的普通部分分給執照。英國會計師畢業生與該會的考試人員一如前在英國會計人員學會所辦的考試是一項獲得不另的考驗會計才能的考試。」

(四)

這是不合的事實，當然不是牛公手造。

會計學士協會以前  
曾將該種類以前  
的會計人員學會所  
孔慶雲說：「因此  
本本年九月開始。本  
會的會計課程將根據  
會計師學院大員協會  
下的課目而編訂。  
是一個以英國爲模  
範的畢業證書。」

往來銀行。一在英  
工廷達爾街萊佛士海  
前學生可預見該處有  
的甚難得考試。英國  
會計師大員協會的考  
試。以前則英美的會  
計人員學會舉辦的。是  
一項獲得承認的考證會  
計士的款式。」

生。李振耀在頭一二  
入學條件」時。很自然  
生。

申請加入(大)高會考及  
考證及大學程度。高檢  
中英語加上中文程度。

這是不合的事實  
。當然不是于人手過

香港佛教聯合會在九龍區新辦津貼中學，誠聘下學年度中一至中五佛學及各科學與文憑教師。應徵者請備履歷照與電話，函寄香港仔洛克道三三八號香港佛教聯合會，信封面請寫明「應徵津中教師」。

**國際書院**  
 拿大安全略省政府  
 高級中學，現招收  
 少壯年男女學生，  
 入校後，除授學及  
 英文外，並行行政  
 經驗。有意者請  
 函列履歷，寄近  
 照函本  
 九月一日到任。  
 畢業生實驗室，圖書  
 房。  
 校園之內。  
 豐良，大學入學率  
 及電腦課程。  
 課及生活細節。  
 書院  
 道719號  
 頭三樓(電梯按3字)  
 113











1982  
中學會考試題預習專欄

物理科建議參考資料  
明德出版社提供

Suggested Solution to  
Physics

Section A

1. (a) When the sphere is released from a height of 0.45m and falls onto the floor, the loss in potential energy is equal to the gain in kinetic energy.

$$mgh = \frac{1}{2}mv^2$$

$$v = \sqrt{2gh}$$

the velocity of the sphere just before impact

$$= \sqrt{2(10)(0.45)}$$

$$= 3ms^{-1} \text{ (downwards)}$$

When the ball rebounds, the loss in kinetic energy is equal to the gain in potential energy. Again

$$\frac{1}{2}mv^2 = mgh$$

$$v = \sqrt{2gh}$$

Velocity just after impact

$$= \sqrt{2(10)(0.2)}$$

$$= 2ms^{-1} \text{ (upwards)}$$


(b)  $F = \frac{\Delta p}{\Delta t}$   
 $= \frac{(0.4)(3) - (0.4)(-2)}{0.01}$   
 $= 200N$

The force exerted by the floor on the sphere

$$= F + (\text{weight of the sphere})$$

$$= 200 + (0.4)(10)$$

$$= 204N \text{ (Ans.)}$$

(c) 

(d) Change in kinetic energy  
 $= \frac{1}{2}(0.4)(2)^2 - \frac{1}{2}(0.4)(3)^2$   
 $= -1J \text{ (Ans.)}$   
The decrease in kinetic energy is due

to the fact that part of the kinetic energy is change to other forms of energy such as heat energy and sound energy.

2. (a) P.E. = mgh  
For boy A, the potential energy gained = (50)(4) = 200J (Ans.)  
For boy B, the potential energy gained = (50)(4) = 200J (Ans.)

(b) (i) Useful output energy = 200J  
Input energy =  $200 \times \frac{100\%}{80\%}$   
 $= 250J$

workdone against friction = 250J - 200J = 50J (Ans.)

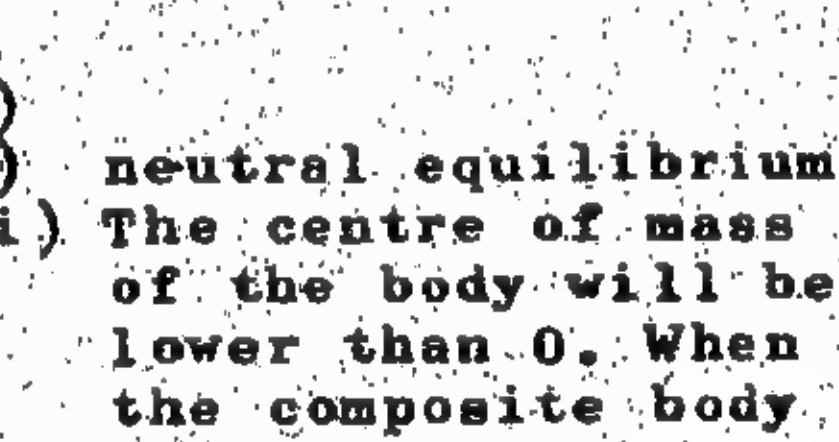
(ii) Workdone against friction = f.s  
 $50 = f(10)$   
 $f = 5N \text{ (Ans.)}$

(iii) The force required =  $mgsin\theta + f$   
 $= (50)(\frac{4}{10}) + 5$   
 $= 25N \text{ (Ans.)}$

(c) (i) The forces required for method A and method B are 50N and 25N respectively. Therefore method B requires a smaller force.

(ii) The energies required for method A and method B are 200J and 250J respectively. Therefore method A requires a lesser energy.

3. (a) (i) neutral equilibrium  
(ii) The centre of mass of the body will be lower than O. When the composite body is displaced, the weight and the reaction from the floor form a restoring couple as shown in the figure.



Therefore the body will not topple.

(b) (i) Since P is vertically below O, therefore the line of action of the upthrust and the line of action of the weight is on the same straight line. The weight and the upthrust on the body are equal and opposite, therefore the resultant force acting on the body are both zero. Thus the body is in equilibrium and will remain in this position.

(ii) Weight of the body = (234)(10) = 2340N  
upthrust =  $\rho gV$   
 $= (\rho)(10)(\frac{234}{4680} \times \frac{4}{3} \pi r^3)$   
 $= 0.172P$   
By principle of floatation  
 $2340 = 0.172P$   
 $P = 1.36 \times 10^4 \text{ kgm}^{-3} \text{ (Ans.)}$

Section B

4. (a) Fundamental frequency =  $\frac{340}{1.2}$   
 $= 283.3\text{Hz}$

the frequency of the first overtone =  $2 \times 283.3$   
 $= 566.6\text{Hz} \text{ (Ans.)}$

(b)  $f\lambda = v$  = velocity of sound in air  
 $\therefore \lambda = \frac{v}{f}$   
but  $\lambda = \frac{2L}{n}$   
 $\therefore \frac{v}{f} = \frac{2L}{n}$   
 $\therefore f = \frac{nv}{2L}$   
 $= \frac{3 \times 340}{2 \times 1.2}$   
 $= 425\text{Hz} \text{ (Ans.)}$

(c) If the flute is not blocked inside at K, it will form another open pipe between H and the left end and will produce another note.

(d) It will produce a note of high frequency because the portion between H and G will form an open tube of shorter wave

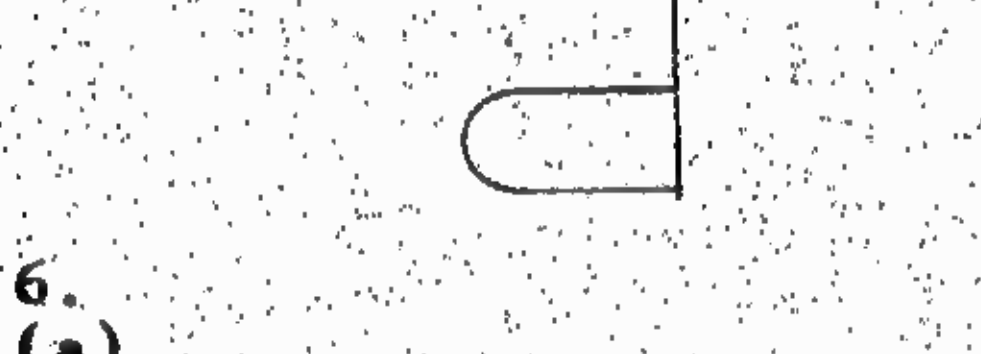
length.

5. (a) The minimum image distance is obtained when the object is 55mm from the lens. Using  $\frac{1}{u} + \frac{1}{v} = \frac{1}{f}$   
 $\therefore \frac{1}{55} + \frac{1}{v} = \frac{1}{50}$   
 $v = 550\text{mm} \text{ (Ans.)}$   
Thus, the minimum image distance is 550mm.

(b) linear magnification =  $\frac{v}{u} = \frac{550}{55} = 10$   
Superficial magnification =  $10^2 = 100$

(c) Minimum area of the screen =  $8.1 \times 100$   
 $= 810\text{cm}^2 \text{ (Ans.)}$

(d) The image is bilaterally inverted as shown in the figure below:



6. (a) (i) To ensure maximum amount of heat absorbed.

(ii) Greenhouse effect

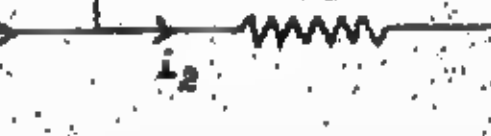
(iii) Asbestos

(b) (i) Power supplied =  $(mAQ)/t$   
 $= (\frac{Q}{t})(A\theta)$   
 $= (0.01)(4200)(7)$   
 $= 294W \text{ (Ans.)}$

(ii) Rise in temperature =  $\frac{294}{(0.04)(4200)}$   
 $= 105^\circ\text{C} \text{ (Ans.)}$   
It is impossible because water boils at  $100^\circ\text{C}$ .

Section C

(a) Let i be the maximum current measured.

(i) 

$i_1 = i_2 R$   
 $\therefore i_2 = (\frac{r}{R})i_1$   
 $= (\frac{36}{24})(10)$   
 $= 15mA$   
 $\therefore i = i_1 + i_2 = 15 + 10$   
 $= 25mA$   
 $= 2.5 \times 10^{-2} A \text{ (Ans.)}$

(ii) Since  $i = i_1 + i_2 = i + \frac{r}{R}i$   
 $= i(1 + \frac{r}{R})$   
 $= 10 \times 10^{-2} (1 + \frac{36}{24})$   
 $= 1.2 \times 10^{-2} A \text{ (Ans.)}$

Therefore, if R increases, i will decrease.

(b) (i)  $V = iR$   
 $\therefore i = \frac{V}{R}$   
 $= \frac{6}{500}$   
 $= 1.2 \times 10^{-2} A \text{ (Ans.)}$

(ii) When the ammeter is inserted, the total resistance of the circuit is

$$500 + \frac{1}{\frac{1}{24} + \frac{1}{36}}$$

$$= 500 + 14.4$$

$$= 514.4\Omega$$

$$\therefore \text{the current measured} = \frac{6}{514.4}$$

$$= 1.17 \times 10^{-2} A \text{ (Ans.)}$$

(iii) When the ammeter is inserted, the resistance of the circuit increases from 500Ω to 514.4Ω and therefore the current through the circuit is reduced.

8. (a) (i) 4  
(ii) 0  
(iii) 1

(b) (i) A → B: α particle  
B → C: β particle  
C → D: α particle  
D → E: α particle

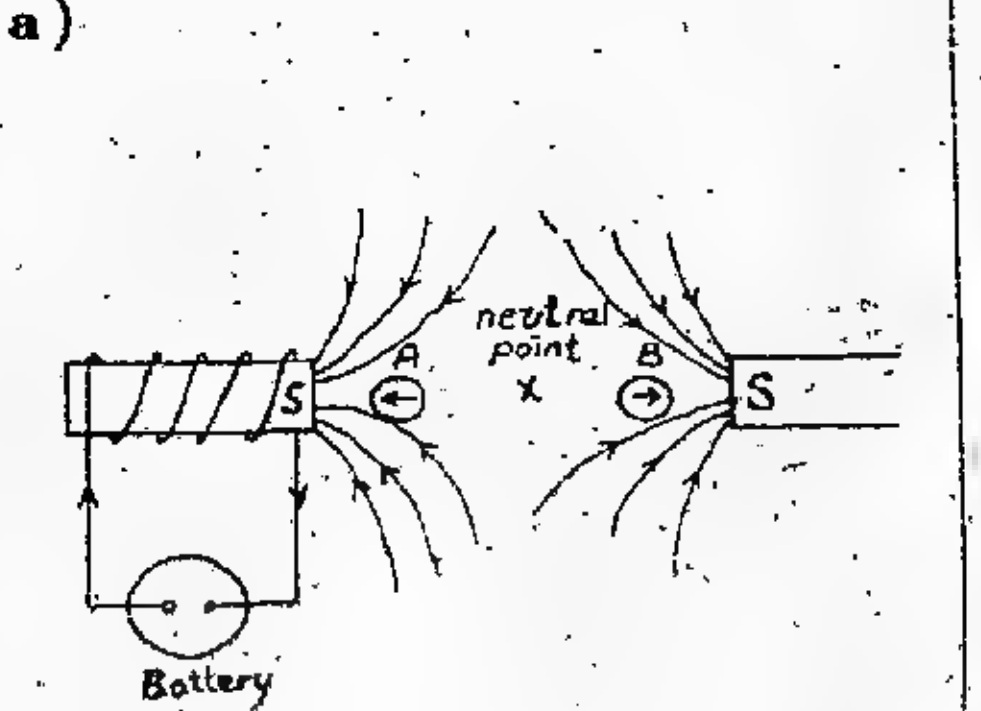
(ii) Mass number of C = 141.92 = 233 (Ans.)

(c) (i) From the given graph, half-life of X = 4min. half-life of Y = 32min.

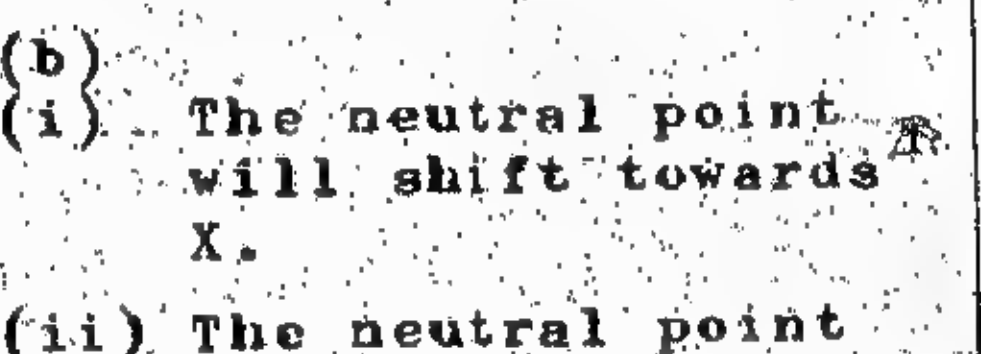
(ii) X will be mainly responsible for the reading shown on the Geiger Counter.

The fraction required =  $\frac{0.5}{0.5 + 0.08}$   
 $= \frac{25}{29} (=0.862) \text{ (Ans.)}$

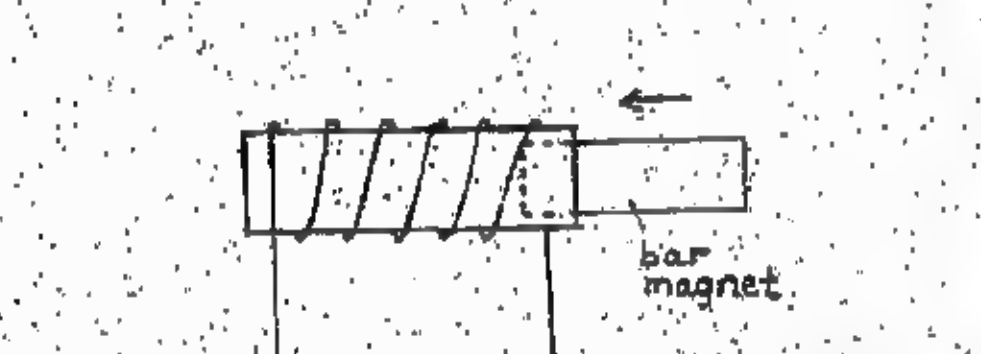
9. (a)



(b) (i) The neutral point will shift towards X.  
(ii) The neutral point will disappear.



4. (i)



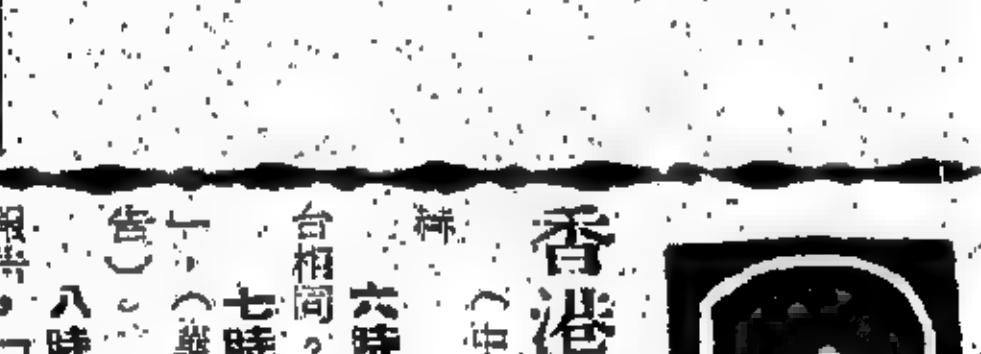
(ii)



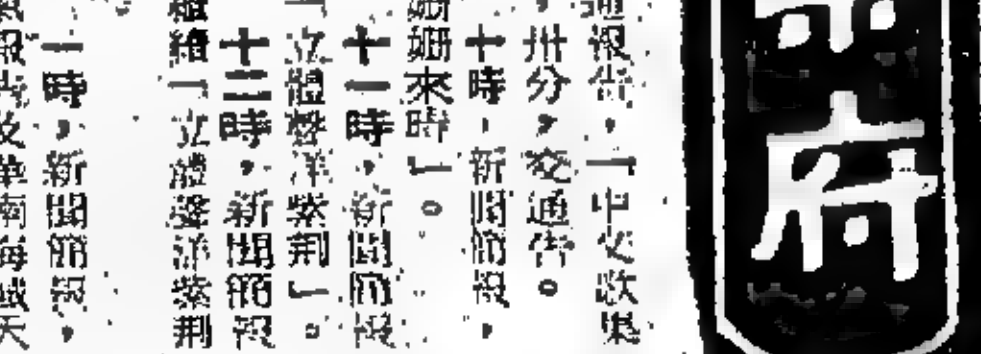
(iii)



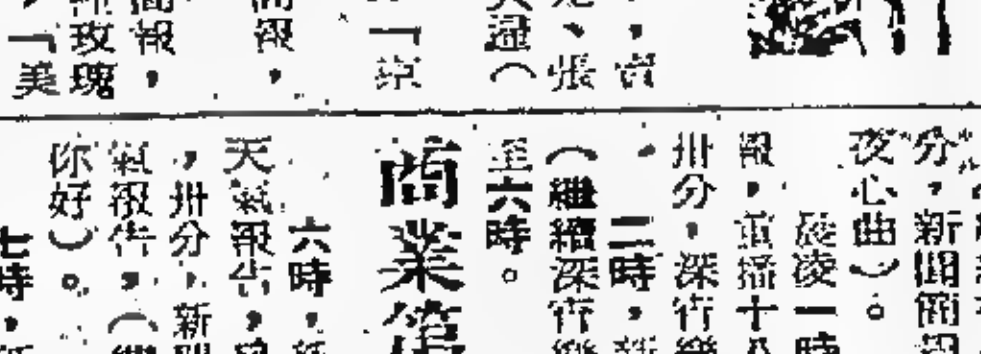
(iii)



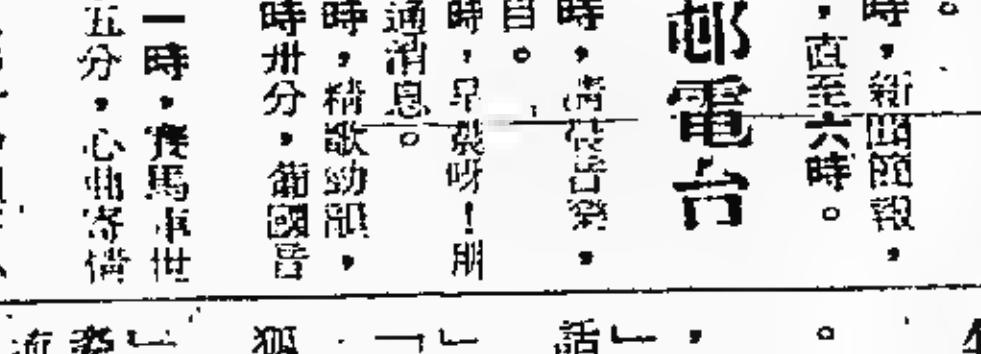
(iii)



(iii)



(iii)



(iii)



(iii)

今樂府



綠郵電台

無線電台

無線電台

無線電台

無線電台

香港第一台	香港第二台	香港第三台	香港第四台	香港第五台	香港第六台	香港第七台	香港第八台	香港第九台	香港第十台
七時：新聞簡報 七時十五分：交通消息 七時三十分：新聞簡報 七時四十五分：交通消息 八時：新聞簡報 八時十五分：交通消息 八時三十分：新聞簡報 八時四十五分：交通消息 九時：新聞簡報 九時十五分：交通消息 九時三十分：新聞簡報 九時四十五分：交通消息 十時：新聞簡報 十時十五分：交通消息 十時三十分：新聞簡報 十時四十五分：交通消息 十一時：新聞簡報 十一時十五分：交通消息 十一時三十分：新聞簡報 十一時四十五分：交通消息 十二時：新聞簡報 十二時十五分：交通消息 十二時三十分：新聞簡報 十二時四十五分：交通消息	七時：新聞簡報 七時十五分：交通消息 七時三十分：新聞簡報 七時四十五分：交通消息 八時：新聞簡報 八時十五分：交通消息 八時三十分：新聞簡報 八時四十五分：交通消息 九時：新聞簡報 九時十五分：交通消息 九時三十分：新聞簡報 九時四十五分：交通消息 十時：新聞簡報 十時十五分：交通消息 十時三十分：新聞簡報 十時四十五分：交通消息 十一時：新聞簡報 十一時十五分：交通消息 十一時三十分：新聞簡報 十一時四十五分：交通消息 十二時：新聞簡報 十二時十五分：交通消息 十二時三十分：新聞簡報 十二時四十五分：交通消息	七時：新聞簡報 七時十五分：交通消息 七時三十分：新聞簡報 七時四十五分：交通消息 八時：新聞簡報 八時十五分：交通消息 八時三十分：新聞簡報 八時四十五分：交通消息 九時：新聞簡報 九時十五分：交通消息 九時三十分：新聞簡報 九時四十五分：交通消息 十時：新聞簡報 十時十五分：交通消息 十時三十分：新聞簡報 十時四十五分：交通消息 十一時：新聞簡報 十一時十五分：交通消息 十一時三十分：新聞簡報 十一時四十五分：交通消息 十二時：新聞簡報 十二時十五分：交通消息 十二時三十分：新聞簡報 十二時四十五分：交通消息	七時：新聞簡報 七時十五分：交通消息 七時三十分：新聞簡報 七時四十五分：交通消息 八時：新聞簡報 八時十五分：交通消息 八時三十分：新聞簡報 八時四十五分：交通消息 九時：新聞簡報 九時十五分：交通消息 九時三十分：新聞簡報 九時四十五分：交通消息 十時：新聞簡報 十時十五分：交通消息 十時三十分：新聞簡報 十時四十五分：交通消息 十一時：新聞簡報 十一時十五分：交通消息 十一時三十分：新聞簡報 十一時四十五分：交通消息 十二時：新聞簡報 十二時十五分：交通消息 十二時三十分：新聞簡報 十二時四十五分：交通消息	七時：新聞簡報 七時十五分：交通消息 七時三十分：新聞簡報 七時四十五分：交通消息 八時：新聞簡報 八時十五分：交通消息 八時三十分：新聞簡報 八時四十五分：交通消息 九時：新聞簡報 九時十五分：交通消息 九時三十分：新聞簡報 九時四十五分：交通消息 十時：新聞簡報 十時十五分：交通消息 十時三十分：新聞簡報 十時四十五分：交通消息 十一時：新聞簡報 十一時十五分：交通消息 十一時三十分：新聞簡報 十一時四十五分：交通消息 十二時：新聞簡報 十二時十五分：交通消息 十二時三十分：新聞簡報 十二時四十五分：交通消息	七時：新聞簡報 七時十五分：交通消息 七時三十分：新聞簡報 七時四十五分：交通消息 八時：新聞簡報 八時十五分：交通消息 八時三十分：新聞簡報 八時四十五分：交通消息 九時：新聞簡報 九時十五分：交通消息 九時三十分：新聞簡報 九時四十五分：交通消息 十時：新聞簡報 十時十五分：交通消息 十時三十分：新聞簡報 十時四十五分：交通消息 十一時：新聞簡報 十一時十五分：交通消息 十一時三十分：新聞簡報 十一時四十五分：交通消息 十二時：新聞簡報 十二時十五分：交通消息 十二時三十分：新聞簡報 十二時四十五分：交通消息	七時：新聞簡報 七時十五分：交通消息 七時三十分：新聞簡報 七時四十五分：交通消息 八時：新聞簡報 八時十五分：交通消息 八時三十分：新聞簡報 八時四十五分：交通消息 九時：新聞簡報 九時十五分：交通消息 九時三十分：新聞簡報 九時四十五分：交通消息 十時：新聞簡報 十時十五分：交通消息 十時三十分：新聞簡報 十時四十五分：交通消息 十一時：新聞簡報 十一時十五分：交通消息 十一時三十分：新聞簡報 十一時四十五分：交通消息 十二時：新聞簡報 十二時十五分：交通消息 十二時三十分：新聞簡報 十二時四十五分：交通消息	七時：新聞簡報 七時十五分：交通消息 七時三十分：新聞簡報 七時四十五分：交通消息 八時：新聞簡報 八時十五分：交通消息 八時三十分：新聞簡報 八時四十五分：交通消息 九時：新聞簡報 九時十五分：交通消息 九時三十分：新聞簡報 九時四十五分：交通消息 十時：新聞簡報 十時十五分：交通消息 十時三十分：新聞簡報 十時四十五分：交通消息 十一時：新聞簡報 十一時十五分：交通消息 十一時三十分：新聞簡報 十一時四十五分：交通消息 十二時：新聞簡報 十二時十五分：交通消息 十二時三十分：新聞簡報 十二時四十五分：交通消息	七時：新聞簡報 七時十五分：交通消息 七時三十分：新聞簡報 七時四十五分：交通消息 八時：新聞簡報 八時十五分：交通消息 八時三十分：新聞簡報 八時四十五分：交通消息 九時：新聞簡報 九時十五分：交通消息 九時三十分：新聞簡報 九時四十五分：交通消息 十時：新聞簡報 十時十五分：交通消息 十時三十分：新聞簡報 十時四十五分：交通消息 十一時：新聞簡報 十一時十五分：交通消息 十一時三十分：新聞簡報 十一時四十五分：交通消息 十二時：新聞簡報 十二時十五分：交通消息 十二時三十分：新聞簡報 十二時四十五分：交通消息	七時：新聞簡報 七時十五分：交通消息 七時三十分：新聞簡報 七時四十五分：交通消息 八時：新聞簡報 八時十五分：交通消息 八時三十分：新聞簡報 八時四十五分：交通消息 九時：新聞簡報 九時十五分：交通消息 九時三十分：新聞簡報 九時四十五分：交通消息 十時：新聞簡報 十時十五分：交通消息 十時三十分：新聞簡報 十時四十五分：交通消息 十一時：新聞簡報 十一時十五分：交通消息 十一時三十分：新聞簡報 十一時四十五分：交通消息 十二時：新聞簡報 十二時十五分：交通消息 十二時三十分：新聞簡報 十二時四十五分：交通消息

惠刊本報分類廣告  
請撥電話 5-462583



# 體育

## 保持聯賽長勝不敗紀錄 3-0 精工輕取東方

### 華希恩穿針引綫史唐連中三元

【特稿】昨日甲組足球賽，精工對東方，比賽在下午二時正，在政府球場舉行。精工以三比零輕取東方，保持聯賽長勝不敗紀錄。華希恩穿針引綫，史唐連中三元。

精工隊在比賽中表現出色，華希恩在比賽中穿針引綫，史唐連在比賽中連中三元。精工隊在比賽中表現出色，華希恩在比賽中穿針引綫，史唐連在比賽中連中三元。

### 兩軍對壘

【特稿】昨日甲組足球賽，精工對東方，比賽在下午二時正，在政府球場舉行。精工以三比零輕取東方，保持聯賽長勝不敗紀錄。華希恩穿針引綫，史唐連中三元。

精工隊在比賽中表現出色，華希恩在比賽中穿針引綫，史唐連在比賽中連中三元。精工隊在比賽中表現出色，華希恩在比賽中穿針引綫，史唐連在比賽中連中三元。

### 易地再戰

【特稿】昨日甲組足球賽，精工對東方，比賽在下午二時正，在政府球場舉行。精工以三比零輕取東方，保持聯賽長勝不敗紀錄。華希恩穿針引綫，史唐連中三元。

精工隊在比賽中表現出色，華希恩在比賽中穿針引綫，史唐連在比賽中連中三元。精工隊在比賽中表現出色，華希恩在比賽中穿針引綫，史唐連在比賽中連中三元。

### 精工球員回復水準

【特稿】昨日甲組足球賽，精工對東方，比賽在下午二時正，在政府球場舉行。精工以三比零輕取東方，保持聯賽長勝不敗紀錄。華希恩穿針引綫，史唐連中三元。

精工隊在比賽中表現出色，華希恩在比賽中穿針引綫，史唐連在比賽中連中三元。精工隊在比賽中表現出色，華希恩在比賽中穿針引綫，史唐連在比賽中連中三元。

### 東方不擅爛地作戰

【特稿】昨日甲組足球賽，精工對東方，比賽在下午二時正，在政府球場舉行。精工以三比零輕取東方，保持聯賽長勝不敗紀錄。華希恩穿針引綫，史唐連中三元。

精工隊在比賽中表現出色，華希恩在比賽中穿針引綫，史唐連在比賽中連中三元。精工隊在比賽中表現出色，華希恩在比賽中穿針引綫，史唐連在比賽中連中三元。



精工對東方，精工以三比零輕取東方，保持聯賽長勝不敗紀錄。

### 巴塞洛納宣布 馬勒當拿加盟

【特稿】巴塞洛納足球俱樂部昨日宣布，馬勒當拿將加盟該隊。馬勒當拿在加盟前效力於皇家馬德里，他在加盟前效力於皇家馬德里，他在加盟前效力於皇家馬德里。

### 轉會費達八百萬美元

【特稿】巴塞洛納足球俱樂部昨日宣布，馬勒當拿將加盟該隊。馬勒當拿在加盟前效力於皇家馬德里，他在加盟前效力於皇家馬德里，他在加盟前效力於皇家馬德里。

### 上週排球戰果

【特稿】上週排球比賽結果如下：精工對東方，精工以三比零輕取東方，保持聯賽長勝不敗紀錄。華希恩穿針引綫，史唐連中三元。

### 聖島赴英邀請外援

【特稿】聖島足球俱樂部昨日邀請外援，聖島足球俱樂部昨日邀請外援，聖島足球俱樂部昨日邀請外援。

### 巴塞洛納奪標

【特稿】巴塞洛納足球俱樂部昨日奪標，巴塞洛納足球俱樂部昨日奪標，巴塞洛納足球俱樂部昨日奪標。

### 決賽以二比一挫比利時標準列日

【特稿】巴塞洛納足球俱樂部昨日奪標，巴塞洛納足球俱樂部昨日奪標，巴塞洛納足球俱樂部昨日奪標。

### 一九八二歐洲盃冠軍盃

【特稿】一九八二歐洲盃冠軍盃，一九八二歐洲盃冠軍盃，一九八二歐洲盃冠軍盃。

### 決賽以二比一挫比利時標準列日

【特稿】巴塞洛納足球俱樂部昨日奪標，巴塞洛納足球俱樂部昨日奪標，巴塞洛納足球俱樂部昨日奪標。

### 聖約翰九龍文理 分騰男女組盟主

【特稿】聖約翰九龍文理，分騰男女組盟主，分騰男女組盟主。

### 限十六隊參加

【特稿】限十六隊參加，限十六隊參加，限十六隊參加。

### 薩爾雅多經費不足 增添兩場熱身比賽

【特稿】薩爾雅多經費不足，增添兩場熱身比賽，增添兩場熱身比賽。

### 陳譚新赴西班牙

【特稿】陳譚新赴西班牙，陳譚新赴西班牙，陳譚新赴西班牙。

### 六屆亞洲乒乓球大賽

【特稿】六屆亞洲乒乓球大賽，六屆亞洲乒乓球大賽，六屆亞洲乒乓球大賽。

### 英馬連拿建功

【特稿】英馬連拿建功，英馬連拿建功，英馬連拿建功。

### 蘇格蘭奪標

【特稿】蘇格蘭奪標，蘇格蘭奪標，蘇格蘭奪標。

### 九龍區際足球賽

【特稿】九龍區際足球賽，九龍區際足球賽，九龍區際足球賽。

### 秘魯賽前集訓科隆

【特稿】秘魯賽前集訓科隆，秘魯賽前集訓科隆，秘魯賽前集訓科隆。

### 六屆亞洲乒乓球大賽

【特稿】六屆亞洲乒乓球大賽，六屆亞洲乒乓球大賽，六屆亞洲乒乓球大賽。

### 大不列顛足球賽成績表

隊名	勝	和	負	得球	失球	積分
蘇格蘭	三	一	零	六	二	六
英格蘭	三	一	零	六	二	六
北愛爾蘭	三	一	零	六	二	六
威爾斯	三	一	零	六	二	六

### 秘魯賽前集訓科隆

【特稿】秘魯賽前集訓科隆，秘魯賽前集訓科隆，秘魯賽前集訓科隆。

### 秘魯賽前集訓科隆

【特稿】秘魯賽前集訓科隆，秘魯賽前集訓科隆，秘魯賽前集訓科隆。

### 秘魯賽前集訓科隆

【特稿】秘魯賽前集訓科隆，秘魯賽前集訓科隆，秘魯賽前集訓科隆。

### 秘魯賽前集訓科隆

【特稿】秘魯賽前集訓科隆，秘魯賽前集訓科隆，秘魯賽前集訓科隆。





# 娛樂圈

## 麗的無線藝員聯手 以四分挫商台DJ

【本報訊】「麗的無線藝員聯手」昨晚在「四分挫商台DJ」中，以四比一之比分，擊敗了「四分挫商台DJ」，獲得了勝利。

昨晚八時，「四分挫商台DJ」在「四分挫商台DJ」中，以四比一之比分，擊敗了「四分挫商台DJ」，獲得了勝利。



## 黃正利連環三脚 在法國受人賞識

【本報訊】黃正利在法國受人賞識，連環三脚，在法國受人賞識。

黃正利在法國受人賞識，連環三脚，在法國受人賞識。

## 如何檢定優質產品 下午茶談巴士超載

【本報訊】如何檢定優質產品，下午茶談巴士超載。

如何檢定優質產品，下午茶談巴士超載。

## 中國曲樂電影 本週選映劇目

【本報訊】中國曲樂電影，本週選映劇目。

中國曲樂電影，本週選映劇目。

## 新任港姐今日 連串訪問活動

【本報訊】新任港姐今日，連串訪問活動。

新任港姐今日，連串訪問活動。

## 影迷觀衆多讚揚 李司棋熱淚盈眶

【本報訊】影迷觀衆多讚揚，李司棋熱淚盈眶。

影迷觀衆多讚揚，李司棋熱淚盈眶。

## 七月約滿麗的 馬敏兒拒演新劇

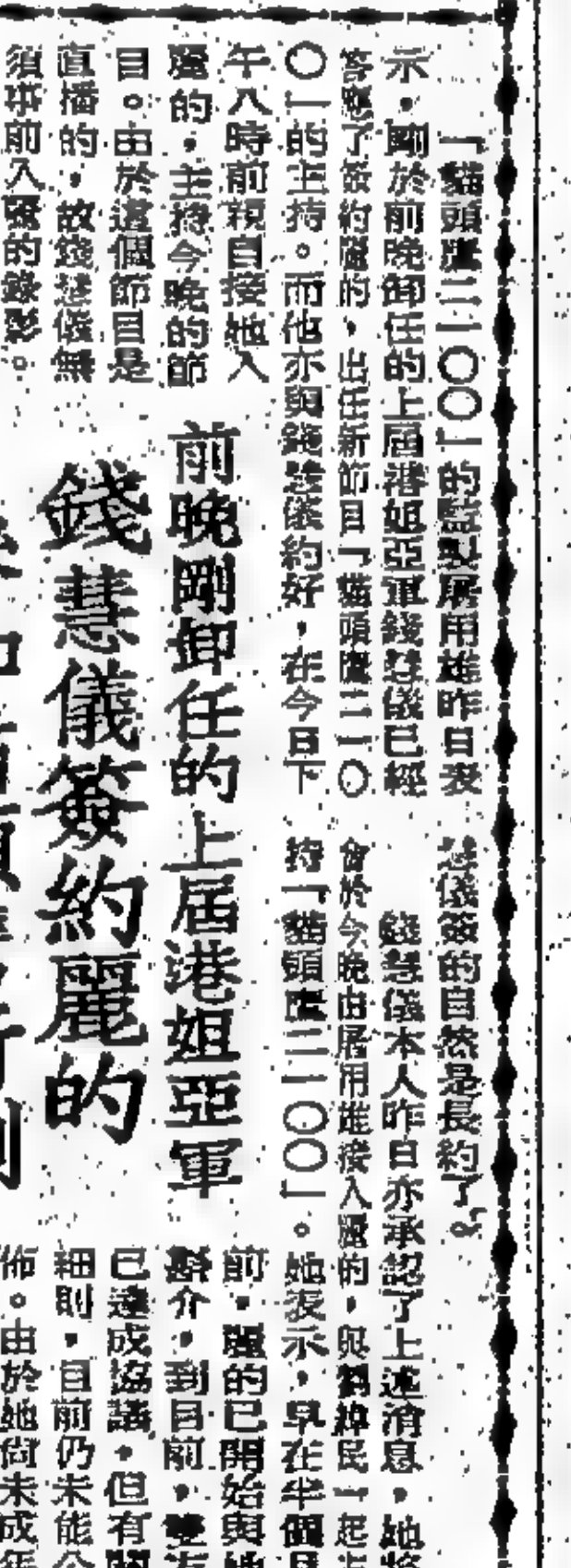
【本報訊】七月約滿麗的，馬敏兒拒演新劇。

七月約滿麗的，馬敏兒拒演新劇。

## 拍拖更拍外景戲 曾引起邊境緊張

【本報訊】拍拖更拍外景戲，曾引起邊境緊張。

拍拖更拍外景戲，曾引起邊境緊張。



## 葉倩文曠查入行 台灣影視歌三棲藝人

【本報訊】葉倩文曠查入行，台灣影視歌三棲藝人。

葉倩文曠查入行，台灣影視歌三棲藝人。

## 黃植森大喜 亮相貓頭鷹

【本報訊】黃植森大喜，亮相貓頭鷹。

黃植森大喜，亮相貓頭鷹。

## 米尼路是怪物大師 繼異型後有新發明

【本報訊】米尼路是怪物大師，繼異型後有新發明。

米尼路是怪物大師，繼異型後有新發明。

## 合約還有一年才滿 爾冬陞已決定留下

【本報訊】合約還有一年才滿，爾冬陞已決定留下。

合約還有一年才滿，爾冬陞已決定留下。

## 麗的電視今晚起 推出三個新節目

【本報訊】麗的電視今晚起，推出三個新節目。

麗的電視今晚起，推出三個新節目。

## 明珠台播兩西片 水晶美人與佈局

【本報訊】明珠台播兩西片，水晶美人與佈局。

明珠台播兩西片，水晶美人與佈局。

## 合理選當慈韻梁為認 受感談任卸端錦勞

【本報訊】合理選當慈韻梁為認，受感談任卸端錦勞。

合理選當慈韻梁為認，受感談任卸端錦勞。

## 黃植森梁靜文結婚 依着程序順利進行

【本報訊】黃植森梁靜文結婚，依着程序順利進行。

黃植森梁靜文結婚，依着程序順利進行。

## 早上十時半行禮 黃植森梁靜文結婚

【本報訊】早上十時半行禮，黃植森梁靜文結婚。

早上十時半行禮，黃植森梁靜文結婚。



# 教文

紅樓夢詞

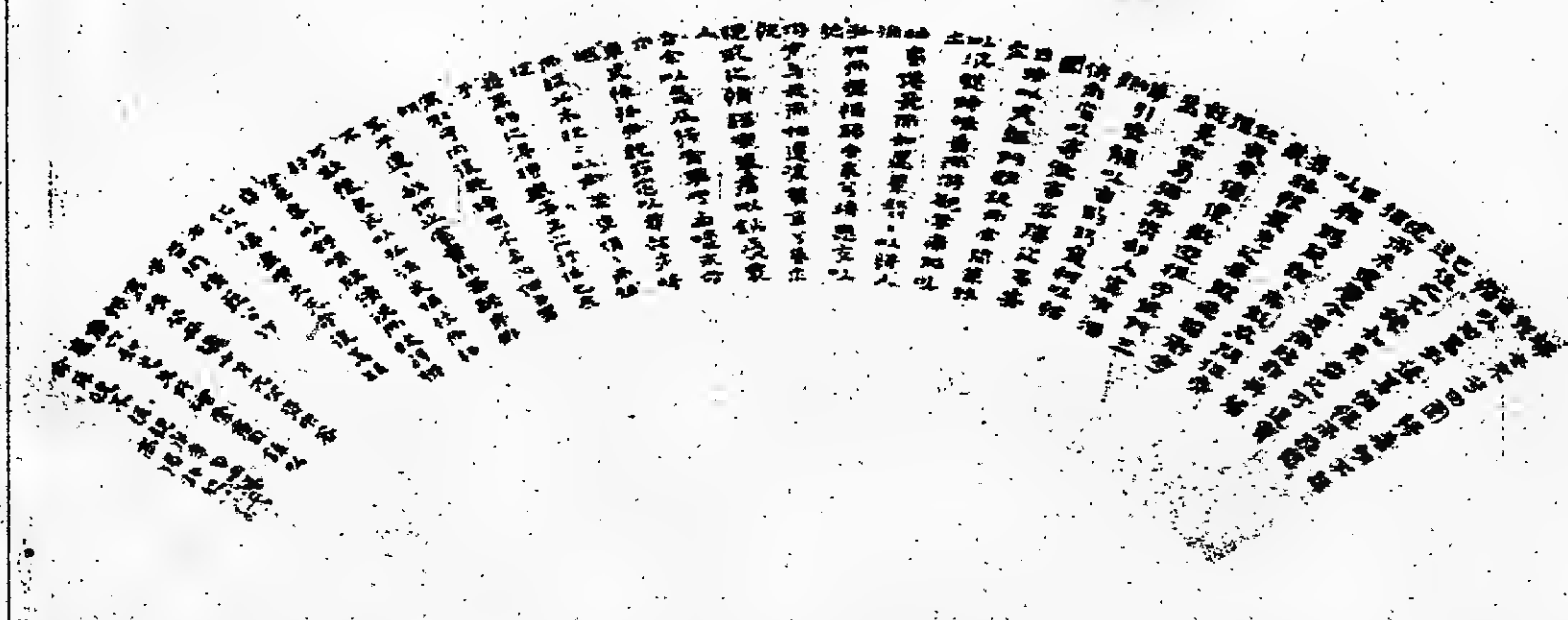
茹香

紅樓夢詞，乃曹雪芹先生所撰，其詞之妙，不可言喻。余嘗讀之，無不感其詞之精，其意之深。茲將其中之詞，略述一二，以見其詞之妙。

一、紅樓夢詞，其詞之妙，在於其意之深。余嘗讀之，無不感其詞之精，其意之深。茲將其中之詞，略述一二，以見其詞之妙。

## 許初隸書扇面

許初、號高陽、長洲人、明嘉靖間名畫家。



沈周山水立軸 沈周，字雲龍，號石田，又號白石翁，長洲人。文徵明、唐寅、仇英、並稱明四家。為人耿介獨立，風神蕭灑，絕無仕進。明正德間年，年八十三。著有石田集、江南春詞、石田雜記等。

## 粵東金石略與粵東葺勝記

蘊齋

金石，是國寶之類。金石之於國，其用甚大。余嘗讀之，無不感其詞之精，其意之深。茲將其中之詞，略述一二，以見其詞之妙。

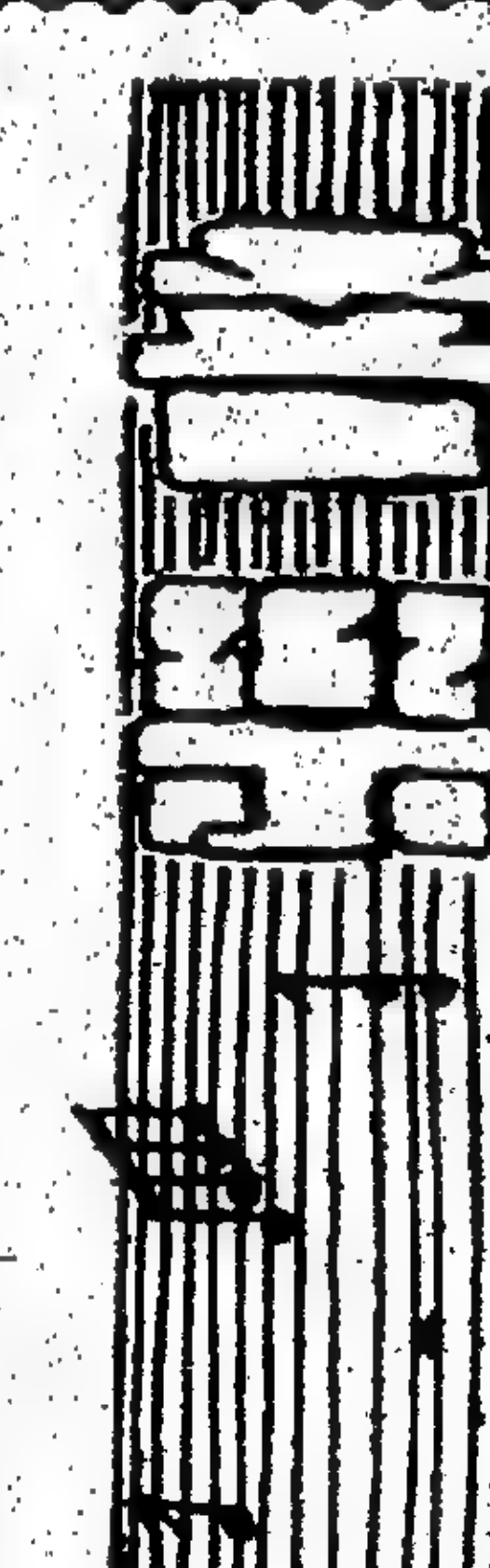
一、金石之於國，其用甚大。余嘗讀之，無不感其詞之精，其意之深。茲將其中之詞，略述一二，以見其詞之妙。

## 苦瓜有君子菜之稱

彥博

苦瓜，性寒，味甘苦。余嘗讀之，無不感其詞之精，其意之深。茲將其中之詞，略述一二，以見其詞之妙。

一、苦瓜，性寒，味甘苦。余嘗讀之，無不感其詞之精，其意之深。茲將其中之詞，略述一二，以見其詞之妙。



## 藝術中心主辦之

陶氏夏日藝術精華 舞蹈項目七月中、下旬

現代舞人舞 舞蹈項目七月中、下旬

## 音樂劇「錦繡良緣」

香港芭蕾舞學院 舞蹈團表演三場

香港芭蕾舞學院 舞蹈團表演三場

香港芭蕾舞學院 舞蹈團表演三場

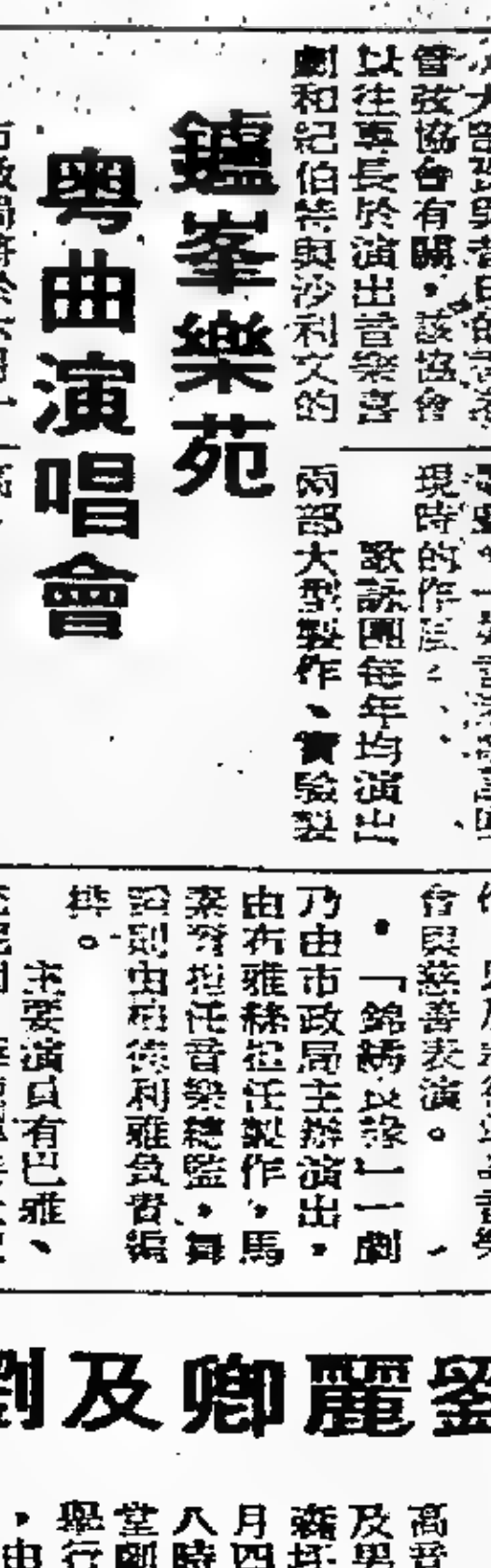
香港芭蕾舞學院 舞蹈團表演三場

香港芭蕾舞學院 舞蹈團表演三場

香港芭蕾舞學院 舞蹈團表演三場

香港芭蕾舞學院 舞蹈團表演三場

香港芭蕾舞學院 舞蹈團表演三場



## 粵曲演唱會

粵曲演唱會 粵曲演唱會

粵曲演唱會 粵曲演唱會

## 史塔溫斯基之夜

史塔溫斯基之夜 史塔溫斯基之夜

史塔溫斯基之夜 史塔溫斯基之夜

史塔溫斯基之夜 史塔溫斯基之夜

史塔溫斯基之夜 史塔溫斯基之夜

史塔溫斯基之夜 史塔溫斯基之夜

史塔溫斯基之夜 史塔溫斯基之夜

史塔溫斯基之夜 史塔溫斯基之夜

史塔溫斯基之夜 史塔溫斯基之夜











# 華僑文化

## 粉嶺田園盆栽石山蘭花 展覽十七天今天下午圓結

欣賞者眾四百盆被爭購一空

田園盆栽石山蘭花展覽，自六月十五日起，在粉嶺田園盆栽展覽中心舉行，至今已屆滿十七天。由於展覽中心位於粉嶺田園盆栽展覽中心，交通便利，環境優美，吸引了大量市民前往參觀。展覽中心內設有四個展區，分別展示不同品種的石山蘭花。由於品種繁多，吸引了大量市民前往參觀。展覽中心內設有四個展區，分別展示不同品種的石山蘭花。由於品種繁多，吸引了大量市民前往參觀。展覽中心內設有四個展區，分別展示不同品種的石山蘭花。由於品種繁多，吸引了大量市民前往參觀。



# 談伍英的藝術

在伍英的藝術創作中，他將傳統中國繪畫的精髓與現代藝術的表現形式相結合，展現了獨特的藝術風格。他的作品不僅在國內受到廣泛好評，也在國際藝術界享有盛譽。伍英的藝術創作，展現了中國傳統繪畫的博大精深，也體現了現代藝術的創新精神。

**分類廣告**  
本報分類廣告，內容豐富，包括房屋、汽車、教育等各類信息。歡迎各界人士刊登廣告。

**物業**  
急徵租住宅：位於市中心，交通便利，環境優美。有意者請洽：239186。

**不交吉洋樓**  
最高價收購不用樓梯樓房。快富地產K 911546。夜電K 304301-8821。

**招租**  
商業樓宇：位於繁華地段，適合開設商店或辦公室。有意者請洽：239186。

**招生**  
上門人英：教授英語，一對一教學，效果顯著。地址：中環區。

**鋼琴**  
鋼琴教授：教授鋼琴演奏技巧，歡迎報名。地址：上環區。

**英語**  
英語補習：提高英語水平，為出國考試做準備。地址：中環區。

**游泳**  
游泳班：教授游泳技巧，增強體質。地址：中環區。

**攝影**  
攝影班：教授攝影技巧，捕捉美好瞬間。地址：中環區。

**舞蹈**  
舞蹈班：教授各種舞蹈動作，展現優雅風采。地址：中環區。

**寶覺佛教書院**  
招收中四女生（免學費）：本院為推廣佛教文化，特招收中四女生，免收學費。地址：中環區。

**美國人教**  
美國人教：教授美國文化及語言，了解美國社會。地址：中環區。

**聯合畫苑**  
兒童畫班招生：教授兒童繪畫技巧，激發創作靈感。地址：中環區。

**德誠學校**  
德誠學校：提供各類教育服務，包括英語、數學等。地址：中環區。

**德法學校**  
德法學校：教授德法兩國語言及文化。地址：中環區。

**日本語**  
日本語：教授日本語言及文化，為留學日本做準備。地址：中環區。

**宇宙電腦學校**  
暑期電腦課程：教授電腦操作及編程技巧。地址：中環區。

**浸信商專學校**  
浸信商專學校：提供商業及專業培訓課程。地址：中環區。

**日語班**  
日語班：教授日語語言及文化。地址：中環區。

**航空地勤**  
航空地勤：培訓航空地勤人員，為進入航空業做準備。地址：中環區。

**商業全科班**  
商業全科班：教授商業管理知識及技能。地址：中環區。

**週末班**  
週末班：提供週末課程，方便學生參加。地址：中環區。

**油畫**  
油畫：教授油畫繪畫技巧，展現藝術才華。地址：中環區。

**素描水彩**  
素描水彩：教授素描及水彩繪畫技巧。地址：中環區。

**兒童畫**  
兒童畫：教授兒童繪畫技巧，激發創作靈感。地址：中環區。

**香港第一**  
香港第一：提供各類教育服務，包括英語、數學等。地址：中環區。

**英語**  
英語：教授英語語言及文化，為出國考試做準備。地址：中環區。

**英語會話**  
英語會話：提高英語會話能力，為日常交流做準備。地址：中環區。

**中大預科**  
中大預科：為進入中大預科課程做準備。地址：中環區。

**中大預科**  
中大預科：為進入中大預科課程做準備。地址：中環區。

**中大預科**  
中大預科：為進入中大預科課程做準備。地址：中環區。

**中大預科**  
中大預科：為進入中大預科課程做準備。地址：中環區。

**中大預科**  
中大預科：為進入中大預科課程做準備。地址：中環區。

**中大預科**  
中大預科：為進入中大預科課程做準備。地址：中環區。

**學助童救**  
學助童救：為貧困兒童提供教育資助。地址：中環區。

**報日僑華**  
報日僑華：為僑胞提供新聞及資訊服務。地址：中環區。

**囊善解請**  
囊善解請：為有需要的人士提供解囊服務。地址：中環區。

**翁仁長善**  
翁仁長善：為有需要的人士提供慈善服務。地址：中環區。

**珠寶**  
珠寶：經營各類珠寶首飾，價格公道。地址：中環區。

**訪尋**  
訪尋：提供各類訪尋服務，包括尋人、尋物等。地址：中環區。

**貨倉**  
貨倉：提供各類貨倉服務，包括倉儲、運輸等。地址：中環區。

**汽車**  
汽車：經營各類汽車業務，包括維修、保養等。地址：中環區。

**遺失**  
遺失：提供各類遺失服務，包括尋人、尋物等。地址：中環區。











# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

## 歷史悠久 \* 專業旅遊

### 康泰旅行社有限公司

總社：中環大道中31號海通大廈6字  
中環皇后大道中111號  
分社：中環德輔道中141號國際大廈16字  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字  
旺角彌敦道636號銀行中心20字  
機票部專線：3-676171 5-211411  
星期日照常辦公—中環總社及尖沙咀分社

## 全港最高級台灣豪華團

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路。  
豪華四天 \$1390 七天 \$1750 九天 \$1990 雙十節14天  
台北花蓮四天 \$1490 七天 \$1950 九天 \$2250 \$2390  
天天出發(乘搭華航)  
航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往返台灣乃最佳選擇，班次最多，回程可停留台北、早午晚機任君選擇。  
內陸機：華航兩程內陸機(台北—花蓮—高雄—台北)節省行程16小時。  
住宿：全港一流大酒店，台北市住最新、最大之來來香格理拉大飯店。  
膳食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會。

送大旅行  
價值三百五十元

## 康泰美加高級豪華團

觀光團高級豪華 \* 探親團妥善安排  
乘搭中華747SP豪華客機 (回程可延期返港)  
過道：夏威夷、珍珠港、洛杉磯、迪斯尼樂園、紐約、拉斯維加斯賭城、三藩市、金門橋、荷里活環球片場、華盛頓國府、加拿大溫哥華、多倫多、尼亞加拉瀑布。  
1. 美國西岸八天觀光/探親團 \$6990 5. 美加東岸八天觀光/探親團 \$10390  
2. 美國西岸八天豪華觀光團 \$7390 6. 美加東岸十六天大聯遊 \$14990  
3. 美國西岸十一天豪華觀光團 \$8290 7. 夏威夷八天列島聯遊 \$5880  
4. 美加西岸十一天豪華觀光團 \$9990  
行程充實 \* 節目豐富  
逢星期一、三、六出發 (獨家主辦，本社領隊帶足全程)

## 南華(快捷)旅行社有限公司

HATA  
30000  
保證

香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓  
電話：5-436311-5 5-431414 5-437067

### 日本本州八天 \$2990

暢遊大阪、京都、奈良、名古屋、箱根、富士山、東京、豐島園、美加多夜總會，住宿一流酒店。乘國泰航空直飛大阪，由東京返港，節省行程時間。  
逢星期日出發

### 韓國四天 \$2290

1. 乘國泰豪華客機  
2. 早機去晚機返行程足四天  
3. 回程可停留台北不另收費  
4. 住宿巴爾沙及華克山莊豪華套房  
機票加酒店三晚  
逢星期六出發

### 美加·歐洲

1. 夏威夷八天列島 \$5889  
2. 夏威夷八天消遣 \$3990  
3. 美國西岸6天 \$5499  
4. 美國西岸9天 \$6989  
5. 美國西岸12天 \$9989  
6. 美加東岸10天 \$10989  
7. 歐洲10天 \$6480  
8. 歐洲16天 \$9380  
每星期均有團出發

### 星馬檳城7天 \$2599

星馬關丹7天 \$2699  
泰星馬10天 \$2999  
星馬泰12天 \$3590  
印尼7天 \$3190  
逢週一、三、四、六、日出發

## 台灣專線

### 阿里山專線高級豪華團

遍遊：阿里山、溪頭、墾丁、花蓮、地獄谷溫泉、野生動物園  
豪華四天 \$1320 七天 \$1650 九天 \$1890  
高級九天 \$2090 (台証 \$100)  
台北機票十接送十4天酒店單人房(天天出發)

# 全台灣

(乘搭中華豪華客機) 逢星期二、四、五、六出發  
\* 華航兩程內陸機(台北—花蓮—花蓮—台北)絕無取巧 \*  
\* 真正增加成本300，減少行程時間16小時 \*  
\* 行程足，早機去，晚機返，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇。  
\* 全港住宿豪華，三晚、統帥、華園、阿里山賓館，來來香格理拉等一流大酒店。  
\* 四晚豪華夜總會，節目最豐富，膳食最精美。  
\* 專人領隊，沿途忠誠服務，名符其實之高級豪華享受。  
佳運旅行社 3-953227-0 5-215494-6

分社直營  
獨家主辦

## 多來美旅遊有限公司

香港德輔道中19號C環球商場303室 5-216131-4  
九龍彌敦道343 永安置業大廈1301 (大華戲院對面) 3-323661-6 (假日照常)

### 韓國 4天豪華團 \$2090

\* 早去晚返，免費1晚住宿  
\* 回程可停留台北不另收費  
\* 住宿喜來登、凱悅大酒店  
逢星期一、二、五出發

### 日本 本州8天豪華團 \$2990

\* 香港直飛大阪，晚機東京返港  
\* 節目多，多遊，享受全港最佳  
\* 住宿太陽城，回程可停留台北  
\* 美加多夜總會，富士山樂園  
逢星期二、六早機出發

### 曼谷 7天豪華團 \$1750

\* 暢遊佛國名勝古蹟  
\* 多晚夜總會，三晚芭提雅  
\* 全港住宿一流豪華大酒店  
逢星期二、三、六、日早機出發

### 菲律賓 6天貴賓團 \$1590

\* 暢遊馬尼拉、宿務等名勝  
\* 住宿五星級豪華大酒店  
\* 乘非航A300 豪華噴射客機  
\* 獨立成團，專人領隊  
逢星期二、四、五、六、日依期出發

### 星馬 7天豪華團 \$2490

\* 暢遊吉隆坡、檳城、馬六甲、怡保及檳城等名勝  
\* 乘新航747早機出發  
\* 住宿豪華新館，多程內陸機  
\* 全港豪華享受，絕無自費  
逢星期三、六依期出發

### 機票+酒店+接送

\* 東京四天三晚 \$2090  
\* 曼谷四天三晚 \$1590  
\* 韓國四天三晚 \$1850  
\* 台北四天三晚 \$890  
\* 馬尼拉四天三晚 \$1090  
天天出發渡假公幹最佳選擇

### 全台灣 7天豪華團 \$1490

\* 乘亞航早機去，晚機返  
\* 全港一流酒店，節目最豐富  
\* 四次豪華夜總會多程內陸機  
\* 專人領隊，隨團服務  
逢星期四、日依期出發

### 九州·鹿兒島 8天豪華團 \$2990

\* 遍遊熊本、鹿兒島、櫻島、指宿、宮崎、別府、雲仙、長崎、大宰府等名勝  
\* 多晚不同情調夜總會  
\* 乘華航早機直航福岡  
逢星期四、六出發

## Choicest Holiday

### 彩虹假期 豐滿港澳集團經營 享受超值

代售各地廉價機票  
美加 六天 HK\$5,490 十二天 HK\$8,990  
日本 本州七天 HK\$2,890 九州七天 HK\$2,780  
泰國 七天 HK\$1,790  
菲律賓 七天 HK\$1,890  
星馬 七天 HK\$2,490 (檳城)

台灣豪華彩虹假期 七天 \$1,690 九天 \$1,890  
暢遊台北市、故宮、陽明山、野柳、日月潭、溪頭、嘉義、高雄、澄清湖、佛光山、台南、彰化、台中、梨山、橫貫公路、天祥、花蓮、六福村野生動物園、石門水庫等。  
①乘新航747豪華客機。  
②花蓮至台北，乘內陸機，縮短行程時間。  
③精選行程，遍遊寶島名勝。  
④住統一等一流大酒店。  
天天出發

酒店+機票  
台北 \$1,009  
曼谷 \$1,750  
東京 \$2,449

澳門總代理：捷成旅遊有限公司  
板樟堂街1-1F地下 電話：77434

彩虹假期有限公司 (星期日及公眾假期照常辦公)  
元朗分行：元朗大馬路183號二樓(泰林樓上) 電話：0-797331-4

彩虹假期有限公司 (星期日及公眾假期照常辦公)  
總行：九龍彌敦道118號美蘭酒店  
樂富商場125至166室 電話：3-695121 3-674192

## 星晨旅遊有限公司

九龍彌敦道343號永安置業大廈15字 大華戲院對面  
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-243068-0  
266498-0, 3-320911-6 假日香港總社照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢  
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

### 日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華客機747客機直飛大阪，暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山崎湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵道、豐島園樂園、滿地、民俗村、東福宮、華克山莊(賭場)，安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演，住宿全部一流大酒店，專人領隊，獨立成團，保證賓至如歸。  
逢星期六出發 八天超值\$3590  
韓國四天逢星期六

### 新航歐洲假期

歐洲十一天 暢遊瑞士、法國及英國 \$6480  
歐洲十三天 暢遊意大利、荷蘭、比利時、盧森堡、法國及英國 \$7280  
歐洲十五天 暢遊希臘、愛琴海、丹麥、德國、荷蘭、比利時、法國及英國 \$10380  
歐洲十六天 暢遊意大利、法國、聖地牙哥、瑞士、比利時、荷蘭及英國 \$9380  
歐洲廿一天 暢遊意大利、奧國、德國、黑森林、萊茵河、荷蘭、比利時、法國及英國 \$12380

### 斯里蘭卡、曼谷八天豪華團

暢遊斯里蘭卡之渡假勝地金寶、金地、佛牙寺、金地湖、皇家花園、空中堡壘、古都波倫那魯哇、可倫坡、貝拉湖、人妖花街、古城、蛇園、四面佛等名勝。專人領隊，獨立成團，住宿全部一流大酒店。  
逢星期四出發 八天超值\$3990

### 菲律賓碧瑤百島流貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星級豪華大酒店。本團並採用 Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團員獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，健康安寧，賓至如歸。逢星期六、日、一、二出發  
七天特價\$1990 六天特價\$1890

## 永安旅行團

九龍分社：德輔道中43號 電話：3-706993 假日照常辦公  
北角分社：英皇道133號皇皇中心地下商場 電話：5-705645 3-705616  
尖沙咀分社：尖沙咀彌敦道1026室 電話：3-694447 假日照常辦公  
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484 3-846555 3-846557  
筲箕分社：黃山道德豐銀行大廈地下 電話：4-32631 4-32708 4-31406  
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303室 電話：83-901 83-905 77701

### 日本

目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個億萬以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京往來酒店。  
日本本州富士山七天豪華團 \$2790 天天出發  
日本本州富士山八天豪華團 \$2990 天天出發  
日本本州北九州本州八天豪華團 \$3790 逢星期六出發  
日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 \$3380 逢星期四出發  
日本本州北海道八天豪華團 \$3990 逢星期三出發

### 台灣

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正「永安」招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保證，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由沙漏、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全線乘搭新航747珍貴客機，住宿一流大酒店。  
台灣阿里山九天豪華團 \$2280 逢星期六出發  
台灣溪頭八天豪華團 \$1880 逢星期三、六出發  
台灣七天豪華團 \$1680 天天出發

### 菲律賓

乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉，暢遊大都會、百島、碧瑤、綠島樂園、碧瑤鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布，千島攝影等名勝，住宿五星級大酒店  
菲律賓七天豪華團 \$1890 逢星期五、日出發  
菲律賓六天豪華團 \$1790 逢星期一出發

### 星馬(檳城、怡保)泰新①皇城江沙 增②美馬高原

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅  
星馬七天 \$2490 馬星泰九天 \$2790 星馬泰十 \$3490  
新加坡直飛檳城，節省行程時間9小時  
乘直升飛機遊雲頂高原  
\* 全港高級豪華，節目全港最多。 \* 豪華團膳食，絕無自費。  
\* 住宿阿波羅、總統等一流大酒店。 \* 乘華航747客機，早機去，晚機返。  
逢星期一、二、三、六出發 (回程可停吉隆坡及新加坡)

### 博覽旅遊

博覽旅遊 中環皇后大道中48號萬年大廈1103室 京華酒樓樓上  
電話：5-217205-00 5-268305

### 全泰國

曼谷、桂河橋、清邁、芭堤雅  
高貴七級華天 \$1750 清邁八級華天 \$2090  
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③伊甸園 ④泰國迪士尼樂園 ⑤芭堤雅嘉樂斯  
酒店、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓  
\* 三晚芭堤雅、六晚高級夜總會、節目全港最多、膳食全港最靚。  
\* 曼谷住最高級之MANHATTAN，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。  
\* 乘華航、早機去，晚機返。  
天天出發



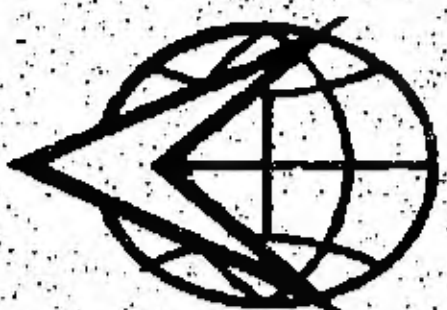
# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

先遊後付 服務時間朝九晚七



自置物業·信譽可靠  
慶祝分社開業特價酬賓  
尖沙咀分社6月8日正式開業

利華旅遊

LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.  
香港九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室  
自置分社：尖沙咀分行752室  
電話：3-308311-4 3-600206-7

澎湖  
台灣九元\$ 1899  
逢星期一、三、六出發

四程飛機，一程冷氣火車，暢遊澎湖  
林投公園、古塔、跨海大橋、澎湖同  
故宮、太魯閣、梨山、台中、日月  
潭、芝蘭、石門水庫、六福村、野柳  
、陽明山、溪頭、彰化、澄清湖、飛  
機來回澎湖、台南、赤崁樓、地獄谷  
、中正紀念堂、乘冷氣火車往花蓮、  
住宿：台北天城、花蓮統帥、台中鴻  
賓、高雄樓、高雄松柏、桃園假日、

利華  
韓台  
七天\$ 2190

逢週五，日乘華航早機出發  
回程可由台北或高雄返港不另  
收費。滿城、華克山莊、板門  
店、仁川、自然樂園、民族村  
、景福宮、台北、免簽證、住  
華克山莊、喜來登、滿城巴喇沙  
台北麒麟、暑期天天出發。

台北  
來回機票十酒店  
五天\$1008

樂天、滿城、四天、\$1008  
來來、希爾頓、四天、\$1050  
麒麟、永安、三天、\$1008  
送世界盃女壘賽  
入場券  
台證35 只收工本費  
十天出證

曼谷  
七天\$1750

逢星期六、日乘華航早機出發  
四晚夜總會、兩晚夜總會  
暢遊曼谷、水上市場、鄭皇廟、  
鐘魚潭、古城、珊瑚島、桂河橋  
、玫瑰花園、佛統、蛇園、  
住蘭潭皇宮、芭堤雅亞洲大酒店  
馬星七天 \$2499  
馬星十一天\$ 3299

阿里山  
環島九元\$1899  
逢星期六出發

環島暢遊台灣各大名勝  
廿國慶團  
雙十節十四天\$ 2090  
歡迎社團同業洽詢  
代理各大航空公司機票



代售各地廉價機票  
美加 六天 HK\$5,490  
十二天 HK\$8,890  
出發日期：逢星期四、六  
台灣 七天 HK\$1,890  
九元 HK\$1,890  
出發日期：天天出發

泰國 七天 HK\$1,790  
出發日期：逢星期五、六、日  
菲律賓 七天 HK\$1,890  
出發日期：逢星期五、日  
星馬 七天 HK\$2,490 (檳城)  
出發日期：逢星期三、六



日本豪華彩虹假期  
本州七天 HK\$2,890  
逢一、三、六出發  
暢遊大阪、寶塚、奈良、京都、  
名古屋、靜岡、富士山、箱根、  
橫濱、東京、乘豪華快車、  
欣賞夜總會表演、  
免收日本機場稅\$80  
乘日航豪華客機、住宿一流大酒店  
九州七天 HK\$2,790  
逢星期四出發  
暢遊鹿兒島、熊本、大分、  
宮崎、熊本、大分、  
野動物園、別府地獄谷、  
阿蘇火山、熊本古城、  
欣賞夜總會及劇場表演  
酒店+機票  
台北 \$1,009  
曼谷 \$1,750  
東京 \$2,449

澳門總代理：捷成旅遊有限公司  
板樟堂街1-F地下 電話：77434

利華假期有限公司 (星期日及公眾假期照常辦公)  
元朗分行：元朗大馬路163號二樓(泰林樓上) 電話：0-797331-4

利華假期有限公司 (星期日及公眾假期照常辦公)  
總行：九龍彌敦道118號美蘭華酒店  
樂富商場125至166室 電話：3-695121 3-674192

## 星晨旅遊有限公司

九龍彌敦道343號永安置業大廈15字 大華戲院對面  
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-243068-0  
266498-0, 3-320911-6 假日香港總社照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、  
東南亞各地歡迎查詢  
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

吉隆坡 新加坡 曼谷 曼谷 曼谷  
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳城、雲頂高原、清溪寺、國家  
博物院、精武山、英雄紀念碑、玉皇(內藏中國真古代名寶玉)、新加  
坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花園  
可俯瞰新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫  
瑰花園、水上市場、鐘魚潭等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人  
領隊，早機去，晚機返。  
逢星期一、六出發(檳城)七天\$2790 十二天\$3490  
逢星期二、三、六出發(檳城)七天\$2490

美加西岸豪華團  
暢遊檀香山、鑽石山、伊奧蘭尼皇宮、洛杉磯、和路斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自  
然野生公園、環球片場、拉斯維加斯(賭城)、大峽谷、三藩市、金門大橋、雙峯山、  
漁人碼頭、溫哥華、士丹尼公園、煤礦、專人領隊，住宿一流豪華大酒店。  
●乘搭新航豪華747客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。  
●早機到，晚機返，觀光時間最充足。  
●方便探親，機票可停留120天，返港可停泊三藩市、夏威夷、東京、台北。  
●取價特廉，增補超值享受。(特價由即日起至6月30日止)  
逢星期四出發 美國西岸十天\$7690 美加西岸十二天\$9690

曼谷芭堤雅清邁貴賓團  
暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、  
芭堤雅、珊瑚島、古城文化、鐘魚潭、泰國夏宮、古都大城、清  
邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮、  
納萊、清邁住素里旺大酒店，獨立成團。  
新增內容：包括東芭文化村、芭堤雅  
三晚，曼谷住最豪華之DUSIT THANI 曼谷七天團\$1760  
大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。 清邁八天團\$2190

## 捷威旅遊人人讚 令你重更識嘆 全台灣·日本·本州·富士山·日光·九州·鹿兒島

捷威旅行社  
九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室  
電話：3-308311-6 (6線)  
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室  
電話：5-254596-9 (4線)  
九龍渡船街1-4號金蘭閣地下(近佐敦道碼頭)  
電話：3-321361-6 (6線)  
星期日、例假，九龍嘉賓大廈照常辦公

飛機往花蓮·豪華夜總會  
遍遊全台灣最美麗之風景名勝古蹟  
住宿：國聯·比華利·統帥·吉祥·皇統  
四天\$1350  
七天\$1590 九天\$1790  
機票十酒店十早餐十接送\$1008  
天天出發  
全部精選行程·節目創新·專人領隊·獨立成團  
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

新幹線子彈車·美加多夜總會·富士山遊樂場  
東京鐵塔·豐島遊樂場  
大阪往東京·搭乘內陸機  
豪華八天\$2790  
逢星期二、四、五、六  
高級酒店·一流享受  
全部精選行程·節目創新·專人領隊·獨立成團  
國泰航空公司鼎力贊助

遍遊：熊本、霧島、櫻島、指宿、宮崎、別府、雲仙、  
阿蘇活火山、長崎、天草五橋、八大地獄等名勝地方。  
數晚不同情調夜總會 早機直航福岡  
豪華八天\$3190  
住宿：全九州最豪華之酒店，包括指宿觀光、霧島林田、別府杉乃井等。  
逢星期六、日出發

代理 廣州 東方賓館  
天天接受預訂房間，專車免費由機場及火車站接返賓館  
代訂香港廣州來回機票及國內機票  
景星旅遊有限公司  
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室  
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483  
(星期日及公眾假期照常營業)

江南  
上海·蘇州·杭州  
無錫·南京  
九天高級豪華團  
●來回直航飛機，舒適省時  
●獨家安排遊覽蘇杭皇三大  
建設之靈渠  
●專人領隊，團圓服務  
逢星期六出發  
五天\$1750  
桂柳南八天豪華團  
逢星期六\$1990

桂林  
桂林直航豪華團  
●來回直航飛機，舒適省時  
●獨家安排遊覽蘇杭皇三大  
建設之靈渠  
●專人領隊，團圓服務  
逢星期六出發  
五天\$1750  
桂柳南八天豪華團  
逢星期六\$1990

北京  
七天高級豪華團  
●來回直航飛機舒適省時  
●住宿最豪華之京都賓館  
●行程精心策劃，暢遊北京  
各大名勝古蹟  
6月2,8,14,20,26日  
7月2,8,14,28日  
\$2990起

泰星  
芭堤雅·桂河橋  
裕華園·珍珠坊  
八天高級豪華團  
●全港獨有行程  
●全港最豪華之酒店，一流  
●八天通遊兩邦，超值享受  
●團圓獨立，專人領隊  
逢星期一、三出發  
\$2460

星馬  
聖陶沙·雲頂高原  
七天高級豪華團  
●乘新航747，舒適省時  
●兩晚住宿雲頂新館  
●三晚住宿新加坡  
●特別適合探親購物  
●全港豪華享受，超值自費  
逢星期三、六出發  
\$2490

日本  
本州九天豪華團  
●乘新航747，舒適省時  
●富士山、箱根、心齋橋、西陣  
、子彈火車、橫濱中國城  
、東京科學館、淺草、豐島  
、日本紅燈塔、  
逢星期三出發  
\$3190

影視紅星約你暢遊美麗寶島！  
伊雷、鍾楚紅、譚天南 7月4日隨團出發  
●遍遊阿里山、溪頭、地獄谷溫泉、野生動物園、行程最豐富  
●全港住宿美琪、海濱、華園、阿里山賓館、來來香格里拉等一流飯店  
●機票有效期六十天，回程可自由停留台北，不另收費  
●乘北迴火車往花蓮，內陸飛機返台北，增加成本300，減少行程16小時  
●四晚夜總會，遍遊各省名勝，真正超值享受  
雙十國慶觀禮致敬團 全港14天 1998 歡迎社團洽詢

# 阿里山 1798

九天環島豪華團  
忠誠服務·絕不取巧·貨真價實·難迎比較  
台灣花蓮四天豪華團 \$1098  
第一天：香港-台北-中正紀念堂-豪華夜總會 三陽大飯店  
第二天：台北-北回鐵路-花蓮-天祥-文化村夜總會 海濱大飯店  
第三天：花蓮-內陸機-台北-故宮-陽明山-野生動物園 三陽大飯店  
第四天：台北-香港(團員可自由停留，不另收費)  
五天團 台北入高雄走 \$1298 七天團 環島豪華團 \$1498  
飛機票十酒店 四天三晚 單人套房 \$799 天天出發

5月29, 30, 6月5, 12, 13, 19, 20, 26, 27, 出發  
總社：旺角彌敦道 655 號胡社生行 902 室 3-910546 中環：域多利皇后街裕成商業大廈703A 5-216409 尖沙咀：海防道 34 號寶豐大廈 4 字 D 座 3-699393  
油麻地：彌敦道 534 號嘉榮大廈 19 字 B 3-321315 旺角：彌敦道 582 號信和中心商場 245 室 3-303271 奎：街市街8號地下 0-408228

全程乘搭 新加坡航空公司  
南國風光 高級遊覽團

美國運通 5-210211 3-7210179	順風 3-692271-4	彩虹假期 3-695121-4
司諾 3-7216171 3-678734	寶通 3-969861 3-965097	油麻地小輪 5-214428 3-305257
羅德禮(澳門) 91777	金利 3-680266-7 3-693229-0	領先 5-276455-8 5-283059-60
捷成 5-254596-9 3-308311-6	新世界 5-434488 5-459911	美麗寶島 5-216409 3-303271

馬星(檳城)七天豪華團 \$2898  
馬星(檳城)七天酬賓團 \$2598  
馬星(雲頂)七天渡假團 \$2498  
馬星(檳城)十一天豪華團 \$3698  
泰馬星九天高級渡假團 \$2898  
(暢遊曼谷、芭堤雅、吉隆坡、雲頂高原、聖陶沙島等，乘馬星風光)逢星期三出發  
出發日期：逢星期一、二、三、六、日  
請向港澳各大旅行社查詢及報名：

冠洲 3-886186-7 3-884159	泰華行 5-212378 5-233588	永安 5-256243 (8)
利華 3-306331-4	香港學聯 5-414941 3-694847	協記 5-722668 5-740223
一明 3-7221001-4	新興行 3-679077 3-668523	南華(快捷) 5-436311-5 5-431414
大發行 5-252339 0-440169	利安 3-7210543	多來美 5-216131 3-323661

# 大力效廉費收告廣類分報日僑華







五十九：新的感受  
他們在研究這世界，這世界是那樣地複雜，這世界是那樣地多變，這世界是那樣地充滿了矛盾。他們在研究這世界，這世界是那樣地複雜，這世界是那樣地多變，這世界是那樣地充滿了矛盾。他們在研究這世界，這世界是那樣地複雜，這世界是那樣地多變，這世界是那樣地充滿了矛盾。



春霧  
文：董華  
子  
這是一篇描寫春天早晨霧氣的文章，作者通過細膩的筆觸，描繪了霧氣籠罩下的景色和人們的行動，營造出一種朦朧、靜謐的氛圍。

雙劍  
天涯  
這是一篇描寫江湖俠義的文章，作者通過對兩位劍客的描寫，展現了他們的豪情壯志和俠義精神，情節跌宕起伏，引人入勝。

門魚、石榴花  
這是一篇描寫自然景物的文章，作者通過對門魚和石榴花的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。

子楚  
這是一篇描寫人物形象的文章，作者通過對子楚的描寫，展現了他的性格特點和人生經歷，情節引人入勝，讀來津津有味。



牛  
這是一篇描寫牛的文章，作者通過對牛的描寫，展現了牛的特點和它在人們生活中的重要性，語言簡潔，寓意深刻。

集花浪  
這是一篇描寫自然景觀的文章，作者通過對花浪的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。

集花浪  
這是一篇描寫自然景觀的文章，作者通過對花浪的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。

小樓春暖  
這是一篇描寫生活瑣事的文章，作者通過對小樓春暖的描寫，展現了生活的點滴和人情冷暖，語言幽默，引人發笑。



村  
這是一篇描寫村莊的文章，作者通過對村莊的描寫，展現了村莊的風土人情和自然景觀，語言簡潔，寓意深刻。

集花浪  
這是一篇描寫自然景觀的文章，作者通過對花浪的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。

集花浪  
這是一篇描寫自然景觀的文章，作者通過對花浪的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。

集花浪  
這是一篇描寫自然景觀的文章，作者通過對花浪的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。



村  
這是一篇描寫村莊的文章，作者通過對村莊的描寫，展現了村莊的風土人情和自然景觀，語言簡潔，寓意深刻。

集花浪  
這是一篇描寫自然景觀的文章，作者通過對花浪的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。

集花浪  
這是一篇描寫自然景觀的文章，作者通過對花浪的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。

集花浪  
這是一篇描寫自然景觀的文章，作者通過對花浪的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。



村  
這是一篇描寫村莊的文章，作者通過對村莊的描寫，展現了村莊的風土人情和自然景觀，語言簡潔，寓意深刻。

集花浪  
這是一篇描寫自然景觀的文章，作者通過對花浪的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。

集花浪  
這是一篇描寫自然景觀的文章，作者通過對花浪的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。

集花浪  
這是一篇描寫自然景觀的文章，作者通過對花浪的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。



村  
這是一篇描寫村莊的文章，作者通過對村莊的描寫，展現了村莊的風土人情和自然景觀，語言簡潔，寓意深刻。

集花浪  
這是一篇描寫自然景觀的文章，作者通過對花浪的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。

集花浪  
這是一篇描寫自然景觀的文章，作者通過對花浪的描寫，展現了大自然的神奇和美麗，語言生動，意境深遠。